



PRONAR Sp. z o.o.

17-210 NAREW, UL. MICKIEWICZA 101A, PODLESKÉ VOJVODSTVÍ

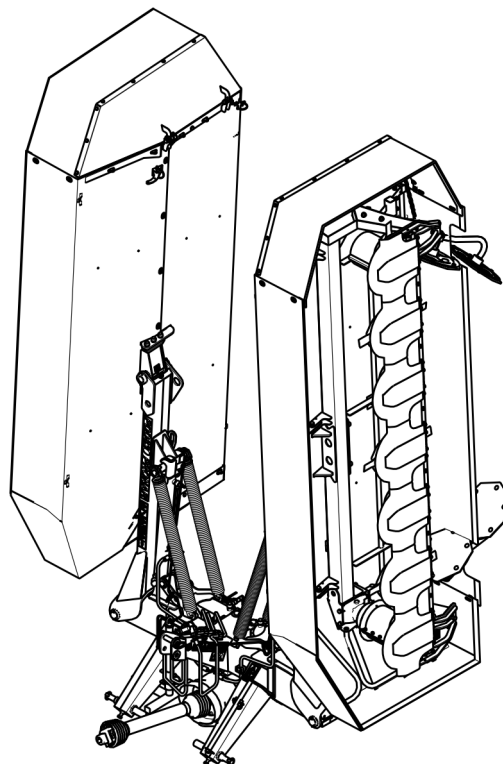
tel.:	+48 085 681 63 29	+48 085 681 64 29
	+48 085 681 63 81	+48 085 681 63 82
fax:	+48 085 681 63 83	+48 085 682 71 10

www.pronar.pl

NÁVOD NA OBSLUHU

DISKOVÁ ŘEZAČKA PRONAR PDD830 PRONAR PDD830C

PŘEKLAD Z ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K OBSLUZE



VYDÁNÍ 1D-02-2019

Č. PUBLIKACE 393N-00000000-UM



ÚVOD

Informace obsažené v publikaci jsou platné ke dni zpracování. V důsledku zdokonalování nemusejí některé velikosti a ilustrace obsažené v této publikaci odpovídat skutečnému stavu stroje dodaného uživateli. Výrobce si vyhrazuje právo provádět na vyráběných strojích konstrukční změny usnadňující obsluhu a zlepšující kvalitu jejich funkce a přitom průběžně neupravovat tuto publikaci.

Návod k obsluze je součástí základního vybavení stroje. Před zahájením provozování se uživatel musí seznámit s obsahem tohoto návodu a dodržovat všechna doporučení v něm obsažena. Toto zaručí bezpečnou obsluhu a zajistí bezporuchový provoz stroje. Stroj byl zkonstruován v souladu s platnými normami, dokumenty a platnými právními předpisy.

Návod obsahuje základní podmínky bezpečného používání a obsluhy řezačky Pronar PDD830 a Pronar PDD830C.

Pokud informace obsažené v návodu k obsluze nebudou zcela pochopitelné, je nutné obrátit se o pomoc na prodejní místo, ve kterém byl stroj koupen, nebo přímo na výrobce.

ADRESA VÝROBCE

*PRONAR Sp. z o.o.
ul. Mickiewicza 101A
17-210 Narew*

KONTAKTNÍ TELEFONY

+48 085 681 63 29

+48 085 681 64 29

+48 085 681 63 81

+48 085 681 63 82

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU

Informace, popisy nebezpečí a bezpečnostních opatření, a také pokyny a příkazy spojené s bezpečným používáním jsou v obsahu návodu označeny značkou:



které předchází slovo „**NEBEZPEČÍ**“. Nedodržování popsaných doporučení vytváří ohrožení zdraví nebo života jak osob obsluhujících stroj, tak i osob přihlížejících.

Zvláště důležité informace a doporučení, jejichž dodržování je bezpodmínečně nutné, jsou v textu označeny značkou:



které předchází slovo „**POZOR**“. Nedodržování popsaných doporučení hrozí poškozením stroje v důsledku nesprávného provádění obsluhy, seřízení nebo používání.

Za účelem upozornění uživatele na nutnost provedení pravidelného technického servisu byl obsah v návodu zvýrazněn značkou:



Další pokyny obsažené v návodu popisují užitečné informace týkající se obsluhy stroje a jsou označeny značkou:



které předchází slovo „**TIP**“.

URČENÍ SMĚRŮ V NÁVODU

Levá strana – strana po levé ruce pozorovatele otočeného obličejem ve směru jízdy stroje dopředu.

Pravá strana – strana po pravé ruce pozorovatele otočeného obličejem ve směru jízdy stroje dopředu.

ROZSAH SERVISNÍCH ČINNOSTÍ

Servisní činnosti popisované v návodu jsou označeny značkou: ➡

Výsledek provedení servisní / seřizovací činnosti nebo poznámky k provedeným činnostem jsou označeny značkou: ⇨



PRONAR Sp. z o.o.

ul. Mickiewicza 101 A
17-210 Narew, Polska

tel./fax (+48 85) 681 63 29, 681 63 81, 681 63 82,
681 63 84, 681 64 29

fax (+48 85) 681 63 83

<http://www.pronar.pl>

e-mail: pronar@pronar.pl

EC DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY

PRONAR Sp. z o.o. declares with full responsibility, that the machine:

Description and identification of the machinery		
Generic denomination and function:	Double-sided Disc Mower	
Type:	PDD830	PDD830C
Model:	–	–
Serial number:		
Commercial name:	Double-sided Disc Mower PRONAR PDD830 Double-sided Disc Mower PRONAR PDD830C	

to which this declaration relates, fulfills all the relevant provisions of the Directive **2006/42/EC** of The European Parliament and of The Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (Official Journal of the EU, L 157/24 of 09.06.2006).

The person authorized to compile the technical file is the Head of Research and Development Department at PRONAR Sp. z o.o., 17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A, Poland.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Narew, the 2014-06-03

Place and date

Z-CIA DYREKTORA
d/s technicznych
członek zarządu
Roman Omelianiuk

*Full name of the empowered person
position, signature*

OBSAH

1	ZÁKLADNÍ INFORMACE	1.1
1.1	IDENTIFIKACE	1.2
1.2	URČENÍ	1.3
1.3	VYBAVENÍ	1.5
1.4	ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	1.5
1.5	DOPRAVA	1.7
1.6	NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	1.9
1.7	LIKVIDACE	1.10
2	BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ	2.1
2.1	OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA	2.2
2.2	JÍZDY NA VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH	2.6
2.3	POPIS ZBYTKOVÉHO RIZIKA	2.6
2.4	INFORMAČNÍ A VAROVNÉ NÁLEPKY	2.7
3	KONSTRUKCE A PRINCIP PROVOZU	3.1
3.1	TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA	3.2
3.2	OBEČNÁ KONSTRUKCE	3.3
3.3	SYSTÉM ODPRUŽENÍ	3.4
3.4	PŘEVOD POHONU	3.4
3.5	ŘEZACÍ JEDNOTKA	3.6
3.6	HYDRAULICKÁ INSTALACE	3.7
3.7	KYPŘICÍ JEDNOTKA (PDD830C)	3.8
4	PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ	4.1
4.1	PŘÍPRAVA NA PRÁCI	4.2

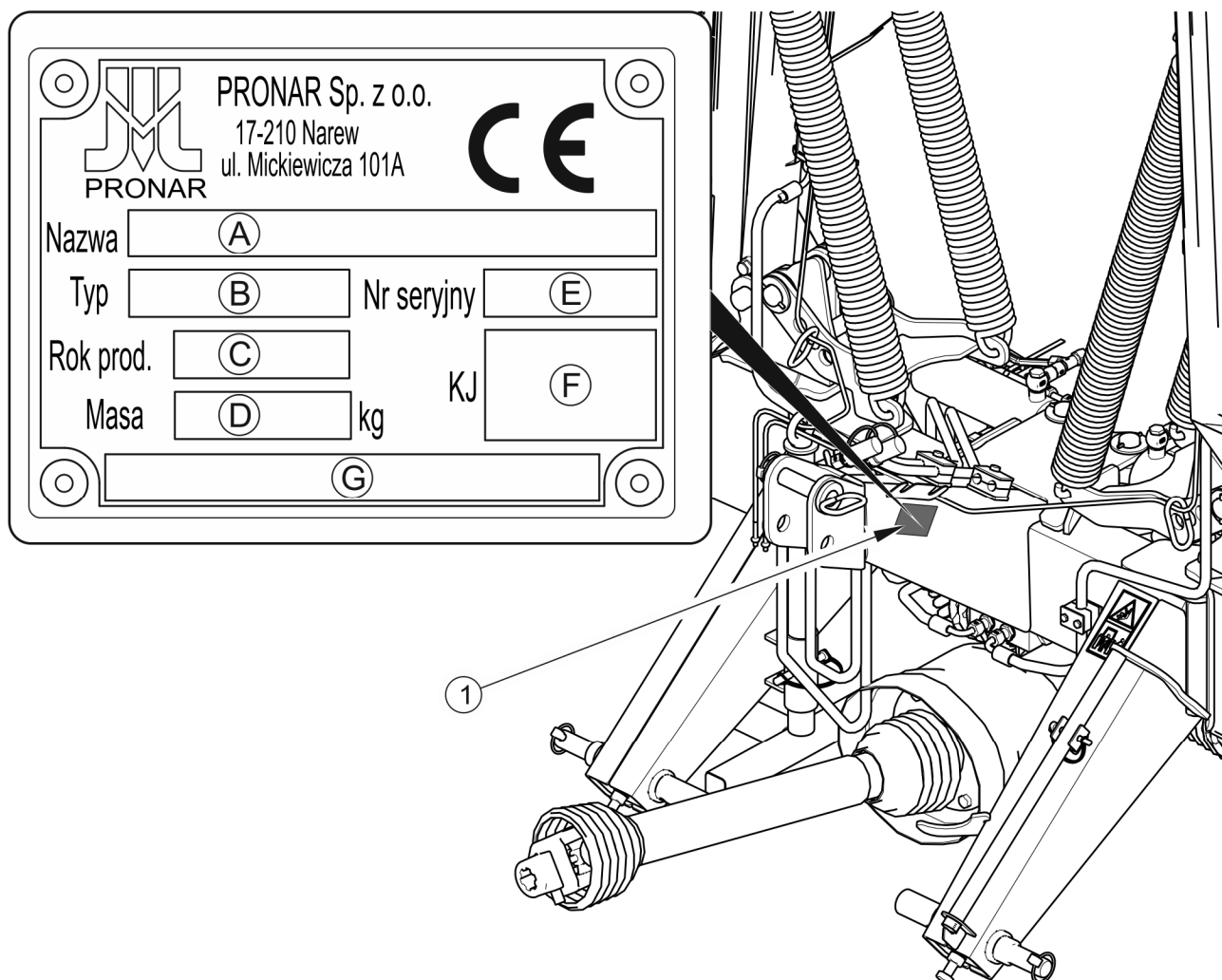
4.2 ÚDRŽBA SEKAČKY	4.4
TABULKA 1.1 HARMONOGRAM TECHNICKÉ KONTROLY	4.4
4.3 PŘIPOJENÍ K TRAKTORU	4.5
4.4 PŘEPRAVNÍ JÍZDA	4.8
4.5 NASTAVENÍ A SEČENÍ	4.11
4.5.1 NASTAVENÍ PRACOVNÍ POLOHY	4.11
4.5.2 NASTAVENÍ VÝŠKY SEKÁNÍ	4.12
4.5.3 NASTAVENÍ PŘÍTLAKU ŘEZACÍ LIŠTY	4.14
4.5.4 PŘIPOJENÍ HNACÍHO HŘÍDELE	4.15
4.5.5 NASTAVENÍ ŠÍŘKY POKOSŮ SEKAČKY PDD830	4.17
4.5.6 NASTAVENÍ ŠÍŘKY POKOSŮ SEKAČKY PDD830C	4.18
4.5.7 NASTAVENÍ INTENZITY KYPŘENÍ POKOSŮ SEKAČKY PDD830C	4.20
4.5.8 SEČENÍ	4.21
4.6 ODPOJENÍ OD TRAKTORU	4.24
5 ÚDRŽBA	5.1
5.1 KONTROLA A VÝMĚNA ŘEZACÍCH NOŽŮ A ČEPŮ	5.2
5.2 KONTROLA A VÝMĚNA CEPOVÝCH PRSTŮ KYPŘIČE POKOSŮ (PDD830C)	5.4
5.3 ÚDRŽBA HNACÍHO SYSTÉMU	5.6
5.3.1 ÚDRŽBA PŘEVODOVKY	5.6
5.3.2 SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ ŘEMENOVÉ PŘEVODOVKY (PDD830C)	5.8
5.4 ÚDRŽBA ŘEZACÍ JEDNOTKY	5.9
5.5 ÚDRŽBA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU	5.13
5.6 MAZÁNÍ	5.15
5.7 SKLADOVÁNÍ	5.18
5.8 UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBOVÝCH SPOJŮ	5.19
5.9 PORUCHY A ZPŮSOB JEJICH ODSTRANĚNÍ	5.20

ROZDZIAŁ

1

**ZÁKLADNÍ
INFORMACE**

1.1 IDENTIFIKACE



OBRÁZEK 1.1 Umístění štítku

(1) štítek

Oboustranná disková sekačka má štítek s údaji (1) na levé straně závěsu. Při nákupu stroje zkontrolujte, zda sériová čísla na stroji odpovídají číslu uvedenému v záručním listu, v prodejních dokladech a v návodu k obsluze .

Význam jednotlivých polí na štítku je uveden v tabulce níže.

TABULKA 1.1 Označení na štítku

P. Č.	OZNAČENÍ
A	Název stroje
B	Symbol / Typ
C	Rok výroby
D	Hmotnost stroje
E	Sériové číslo
F	Značka Kontroly kvality
G	Prázdné pole nebo pokračování názvu (pole A)

1.2 URČENÍ

Oboustranná disková sekačka je kombinovaná konstrukce dvou diskových sekacích strojů s pracovním záběrem každé 3 m, namontovaných na společném závěsu. Je určen pro práci v soupravě s přední sekačkou s minimální pracovní šířkou 2,8 m. Šířka sečení s takovou soupravou je 8,3 m.

POZOR



Je zakázáno používat sekačku v rozporu s jejím určením, zejména:

- pro přepravu lidí a zvířat,
- pro přepravu jakýchkoli materiálů nebo předmětů..

Je určen k sečení nízkostébelných trav a píce na trvalých travních porostech (loukách) a na bezkamenných polích s rovným povrchem. Sekačka je základním strojem při výrobě sena a siláže. Jakékoli jiné použití stroje je zakázáno. Používání k určenému účelu zahrnuje také všechny činnosti spojené s bezpečným a správným provozem a údržbou stroje. V souvislosti s výše uvedeným je uživatel povinen:

- seznámit se s obsahem této publikace a obsahem návodu k obsluze kloubového hřídele a řídit se doporučeními obsaženými v těchto studiích,
- pochopit princip provozu stroje a jeho bezpečného a správného používání,
- dodržovat obecných bezpečnostních předpisů při práci,

- předcházet nehodám
- dodržovat předpisy silničního provozu.

TABULKA 1.2 Požadavky na traktor

OBSAH	MJ	POŽADAVKY
Systém odpružení Zadní tříbodový systém zavěšení	-	II i III kategorie podle ISO 730-1
Hydraulická instalace Jmenovitý tlak instalace Hydraulický olej Hydraulické zásuvky	MPa - -	16 HL32 1 dvoučinná sekce a 1 jednočinná sekce s plovoucí polohou
Pohon vývodového hřídele Směr otáčení vývodového hřídele Rychlost otáčení vývodového hřídele Typ vývodového hřídele	- ot./min -	ve směru hodinových ručiček 1 000 typ 1 podle ISO 500 (Ø 35 mm, 6 drážek)
Další požadavky Minimální požadavek na příkon PDD830 PDD830C Traktor je vybaven kabinou obsluhy	kW / KM kW / KM -	88 / 120* 110 / 150* ANO

* - pro sadu s přední sekačkou PDF300

Neoprávněné opravy a úpravy sekačky jsou zakázány a bude s nimi výrobcem nakládáno jako s jiným než určeným použitím.

Stroj mohou používat pouze řádně vyškolené osoby, které jsou obeznámeny s nebezpečími, konstrukcí a principem provozu sekačky. Opravy související se strojem smí provádět pouze kvalifikovaný personál (v záruční době musí být veškeré opravy prováděny v záručním servisu uvedeném Výrobcem). Činnosti údržby, které může provádět uživatel, jsou popsány v kapitole 5 "ÚDRŽBA".

1.3 VYBAVENÍ

TABULKA 1.3 Vybavení Sekačky PDD830 / PDD830C

VYBAVENÍ	STANDARD
NÁVOD NA OBSLUHU	•
ZÁRUČNÍ LIST	•
Kloubový teleskopický hřídel s třecí spojkou a jednosměrnou pravostrannou spojkou pro připojení k traktoru	•

Doporučené kloubové teleskopické hřídele pro připojení sekačky k traktoru:

- Comer T601010ENC12RF6
- B&P 7 10 6 101 CE 007 2F2
- Weasler 1611-6600-101-05

Doporučený hřídel spojující úhlové převodovky sekačky:

- Weasler 904-01507

1.4 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

„PRONAR“ Sp. z o. o. v Narew garantuje spolehlivý provoz stroje při jeho používání v souladu s technickými a provozními podmínkami popsány v NÁVODU K OBSLUZE . Doba opravy je uvedena v Záručním listu.

Záruka se nevztahuje na díly a komponenty stroje, které podléhají opotřebení v běžných provozních podmínkách bez ohledu na záruční dobu. Do skupiny těchto prvků patří mj. následující díly/komponenty:

- pracovní disky,
- kluzné podložky,
- převodovky a jejich součásti,

- ochranné kryty,
- řezací nože, cepové nože,
- montážní kolíky řezacích nožů,
- ložiska, kluzná pouzdra,
- guma shrnovače pokosů,
- pryžové a kovové tlumiče,
- klínové řemeny,
- spojovací prvky.

Záruční servis se vztahuje pouze na případy, jako jsou: mechanické poškození, které nejsou vinou uživatele, tovární vady dílů atd.

V případě, že škoda vznikla v důsledku:

- mechanického poškození způsobeného vinou uživatele, dopravní nehody,
- nesprávné obsluhy, seřízení a údržby, používání sekačky v rozporu s jejím určením,
- používání poškozeného stroje,
- provádění oprav neoprávněnými osobami, neodborných oprav,
- provádění jakýchkoliv neoprávněných změn na konstrukci stroje,

uživatel ztrácí záruku.



TIP

Požadujte, aby prodejce pečlivě a přesně vyplnil Záruční list a kupóny na záruční opravu. Chybějící datum prodeje nebo razítko prodejního místa vystavuje uživatele riziku neakceptování reklamace.

Uživatel je povinen neprodleně nahlásit všechny zjištěné závady na nátěrech nebo stopy koroze a objednat odstranění závad bez ohledu na to, zda se na poškození vztahuje záruka či nikoli. Podrobné záruční podmínky jsou uvedeny v ZÁRUČNÍM LISTU přiloženém k nově zakoupenému stroji.

Úpravy stroje písemného souhlasu výrobce jsou zakázány. Zejména není dovoleno svařování, vrtání, řezání a ohřev hlavních konstrukčních prvků stroje, které přímo ovlivňují bezpečnost při používání.

1.5 DOPRAVA

Stroj je připraven k prodeji kompletně sestavená a nevyžaduje balení. Balení je nutné pouze pro technickou dokumentaci stroje a flexibilní kryty.

Sekačku lze přemístit na jiné místo autem na plošině, nebo samostatnou přepravou agregací se zemědělským traktorem pomocí tříbodového závěsu (TUZ). Při samostatné přepravě, při jízdě po komunikacích musí být sekačka vždy uvedena do přepravní polohy a řádně zajištěna - viz kapitola 4.4 " PŘEPRAVNÍ JÍZDA". Dodržujte ustanovení silničního řádu týkající se osvětlení a signalizace.

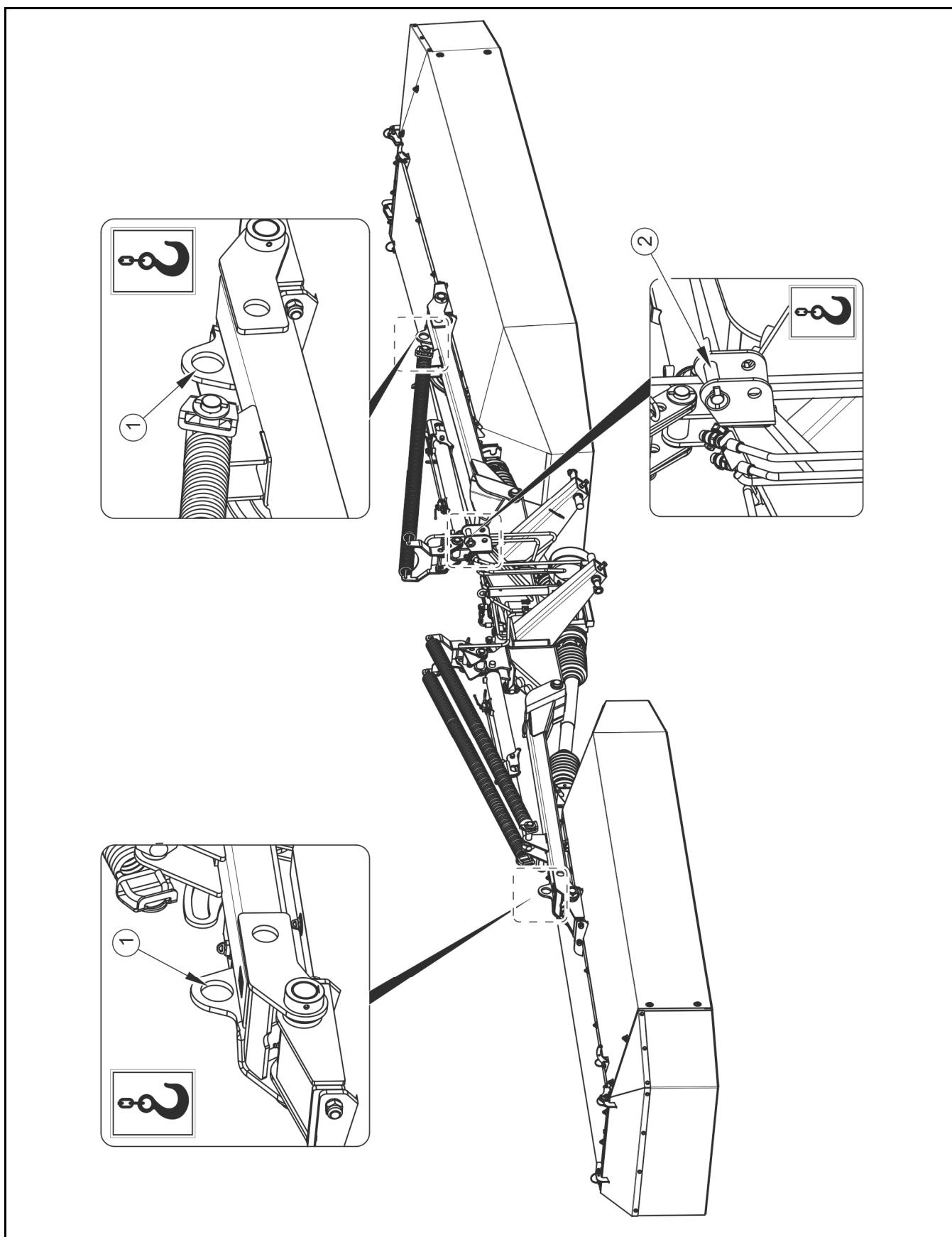
Při nakládání a vykládání sekačky na jiné vozidlo za účelem přepravy dodržujte obecné zásady bezpečnosti a ochrany zdraví na pracovišti při překládacích pracích. Osoby obsluhující překládací zařízení musí mít požadované oprávnění k používání těchto zařízení. Používejte pouze zvedací zařízení s nosností větší, než je hmotnost sekačky uvedená na štítku. To platí i pro lana, popruhy a řetězy používané k překládce.

POZOR



Při samostatné přepravě by se měl řidič traktoru seznámit s obsahem tohoto návodu k obsluze a dodržovat doporučení v něm obsažená. V případě silniční přepravy musí být sekačka připevněna k plošině vozidla v souladu s bezpečnostními požadavky při přepravě. Řidič vozu by měl při jízdě dbát zvýšené opatrnosti.

Při nakládání by měla být sekačka rozložena do pracovní polohy a zajištěna. Parkovací podpora by měla být spuštěna a zajištěna čepy.



OBRÁZEK 1.2 Závěsné body sekačky

(1) transportní oko, (2) upevňovací kolík centrálního spoje

Stroj by měl být bezpečně připevněn k plošině dopravního prostředku pomocí pásů nebo řetězů vybavených napínacím mechanismem. Zabezpečovací opatření musí mít platný bezpečnostní certifikát. Při překládce měla by být věnována zvláštní pozornost, aby nedošlo k poškození zařízení sekačky a nátěru.



NEBEZPEČÍ

Při překládání sekačky na jiný dopravní prostředek se nesmí nikdo zdržovat v manévrovací zóně.

Stroj by měl být připevněn ke zvedacím zařízením na místech speciálně navržených pro tento účel - obrázek (1.2) , tj. k transportnímu oku (1), ke kolíku centrálního spoje (2). Při zvedání sekačky buďte obzvláště opatrní kvůli možnosti převrácení stroje a nebezpečí poranění vyčnívajícími částmi stroje. Pro udržení stroje ve správném směru se doporučuje použít přídatné vázací prostředky. Při překládce měla by být věnována zvláštní pozornost, aby nedošlo k poškození nátěru.

1.6 NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Únik hydraulického oleje je přímou hrozbou pro životní prostředí kvůli jeho omezené biologické rozložitelnosti látky. Velmi malá rozpustnost hydraulického oleje ve vodě nezpůsobuje akutní toxicitu organismů žijících ve vodním prostředí. Vzniklá vrstva oleje na vodě může způsobit přímé fyzikální působení na organismy, může způsobit změny v obsahu kyslíku ve vodě v důsledku nedostatku přímého kontaktu vzduchu s vodou. Únik oleje do vodních nádrží však může vést ke snížení obsahu kyslíku.

Při provádění údržby a oprav, které zahrnují riziko úniku oleje, by tyto práce měly probíhat na podlaze nebo povrchu odolném vůči oleji. V případě úniku oleje do okolí nejprve zajistěte zdroj úniku a poté uniklý olej zachyťte dostupnými prostředky. Zbývající olej zachyťte sorbenty nebo olej smíchejte s pískem, pilinami nebo jinými savými materiály. Sesbírané olejové znečištění by mělo být skladováno v uzavřené a označené nádobě, odolné vůči uhlovodíkům. Nádobu je třeba uchovávat mimo zdroje tepla, hořlavé materiály a potraviny.



NEBEZPEČÍ

Použitý hydraulický olej nebo shromážděné zbytky smíchané s absorpčním materiálem skladujte v přesně označené nádobě. K tomuto účelu nepoužívejte obaly na potraviny.

Olej, který je spotřebovaný nebo nevhodný k opětovnému použití kvůli ztrátě jeho vlastností, se doporučuje skladovat v původním obalu za podmínek popsaných výše. Olejový odpad by měl být doveden k místu, který se zabývá využitím nebo regenerací olejů. Kód odpadu: 13 01 10. Podrobné informace o hydraulickém oleji naleznete v bezpečnostním listu produktu.

**TIP**

Hydraulický systém sekačky je naplněn olejem L-HL 32 Lotos.

**POZOR**

Olejové odpady lze odevzdat pouze na místo, které se zabývá využitím nebo regenerací olejů. Je zakázáno vylévat olej do kanalizace nebo vodních nádrží.

1.7 LIKVIDACE

**NEBEZPEČÍ**

Při demontáži používejte vhodné nářadí, zařízení (jeřáby, kladkostroje atd.), osobní ochranné pracovní prostředky, tedy ochranný oděv, obuv, rukavice, brýle atd.

Zabraňte kontaktu pokožky s olejem. Zabraňte úniku hydraulického oleje.

Pokud se rozhodnete stroj vyřadit z provozu, dodržujte předpisy platné v dané zemi týkající se vyřazení z používání a recyklace strojů vyřazených z provozu. Před demontáží stroje je nutné zcela odstranit olej z hydraulického systému, řezací lišty a obou uhlových převodovek. Umístění vypouštěcích zátek a způsob odstranění oleje naleznete v kapitole 5.

V případě výměny dílů by měly být opotřebované nebo poškozené prvky, které nelze regenerovat nebo opravit, odvezeny do sběrného místa pro recyklovatelné materiály. Hydraulický olej by měl být odvezen do příslušného místa zabývajícího se využitím tohoto druhu odpadu.

KAPITOLA

2

**BEZPEČNOST
POUŽÍVÁNÍ**

2.1 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Před použitím sekačky by si měl uživatel pozorně přečíst obsah tohoto návodu a návodu k použití vývodového hřídele a dodržovat doporučení obsažená v těchto dokumentech.
- Sekačku mohou používat a obsluhovat pouze osoby vyškolené a oprávněné k řízení traktorů.
- Pokud jsou informace obsažené v Návodu k obsluze těžko srozumitelné, obraťte se na prodejce, který jménem výrobce provozuje autorizovaný technický servis, nebo se obraťte přímo na výrobce.
- Neopatrné a nesprávné používání a provoz sekačky a nedodržování doporučení uvedených v tomto návodu k obsluze je nebezpečné pro vaše zdraví.
- Uvědomte si existenci zbytkového rizika, proto by základním principem používání stroje mělo být uplatňování zásad bezpečného používání a rozumného chování.
- Stroj nesmí používat osoby, které nemají oprávnění k řízení traktorů, včetně dětí, osoby pod vlivem alkoholu a jiných omamných látek.
- Nedodržením zásad bezpečného používání může dojít k ohrožení zdraví obsluhy a dalších osob.
- Je zakázáno používat sekačku v rozporu s jejím určením. Každý, kdo používá stroj způsobem, který není v souladu s jeho zamýšleným použitím, nese plnou odpovědnost za případné následky jeho používání.
- Jakékoli úpravy na stroji zbavují společnost PRONAR Narew odpovědnosti za jakoukoli škodu nebo újmu na zdraví.
- Před použitím stroje vždy zkontrolujte jeho technický stav. Zkontrolujte zejména technický stav závěsného systému, řezacího systému a správné upevnění řezacích nožů a bezpečnostních krytů.
- Stroj používat pouze tehdy, jsou-li všechny kryty a další ochranné prvky technicky v pořádku a správně umístěny. V případě poškození nebo ztráty krytů je nutné je vyměnit za nové.
- Je zakázáno používat nefunkční stroj.

- Před připojením stroje zkontrolujte technický stav závěsného systému sekačky a traktoru.
- Při připojování stroje buďte obzvláště opatrní.
- Při připojování a odpojování nesmí být nikdo mezi sekačkou a traktorem.
- Při připojování stroje k traktoru používejte pouze zadní tříbodový závěs. Po dokončení agregace stroje zkontrolujte jištění.
- Pro připojení stroje k traktoru používejte pouze originální čepy a jištění.
- Při připojování hydraulického vedení se ujistěte, že hydraulika není pod tlakem.
- Sekačka smí být připojena k traktoru pouze s použitím vhodně zvoleného kloubového teleskopického hřídele doporučeného výrobcem.
- Teleskopický kloubový hřídel má na skříni označení, které udává, který konec hřídele má být připojen k traktoru.
- Řetězy zabraňující otáčení krytu hřídele při práci by měly být připevněny k pevnému konstrukčnímu prvku sekačky.
- Je zakázáno používat zajišťovací řetězy k podepření hřídele při odstavení nebo přepravě sekačky.
- Před zahájením práce si přečtěte návod k obsluze hnacího hřídele dodaný výrobcem hřídele a dodržujte doporučení v něm uvedená.
- Hnací hřídel musí být vybavena ochrannými kryty. Je zakázáno používat hřídel s poškozenými nebo chybějícími bezpečnostními prvky.
- Nikdy nepoužívejte poškozený teleskopický kloubový hřídel, mohlo by dojít k nehodě. Poškozený hřídel by měl být opraven nebo nahrazen novým.
- Po instalaci hřídele se ujistěte, že je správně a bezpečně připojena k traktoru a sekačce.
- Před spuštěním kloubového teleskopického hřídele se ujistěte, že směr otáčení vývodového hřídele je správný.
- Hřídelový pohon odpojte pokaždé, když není potřeba pohánět stroj nebo když jsou traktor a sekačka vůči sobě v nepříznivé úhlové poloze.

- Je zakázáno přecházet a podstupovat hřídel a stát na ní, a to jak během provozu, tak při odstavení stroje.
- Nenoste volné oblečení, volné opasky ani nic, co by se mohlo zachytit do rotujícího hřídele. Kontakt s rotujícím kloubovým teleskopickým hřídelem může způsobit vážná zranění.
- Sekačku nelze používat ani přepravovat v podmínkách omezené viditelnosti.
- Sekačka namontovaná na traktoru se smí přepravovat pouze s uzavřenými ventily hydraulických válců.
- Před spouštěním nebo zvedáním pomocí třibodového závěsu se ujistěte, že se nikdo nenachází v blízkosti stroje a že nikdo neprovádí žádnou činnost.
- Před spuštěním sekačky se ujistěte, že se v nebezpečné zóně nenacházejí žádné osoby (zejména děti) nebo zvířata. Obsluha stroje je povinna zajistit řádnou viditelnost stroje a pracovního prostoru.
- Před spuštěním vývodového hřídele spusťte řezací jednotku do pracovní polohy.
- Sečení by mělo být zahájeno poté, co vývodový hřídel dosáhne jmenovitých otáček (1000 ot./min.). Je zakázáno přetížít hřídel a sekačku a náhle přepínat spojku.
- Při sekání nesmí být otáčky vývodového hřídele vyšší než 1000 ot./min.
- Při sekání na okrajích ulic, veřejných komunikací nebo na kamenitém terénu hrozí vymrštěné kameny a jiná cizí tělesa mohou představovat hrozbu pro kolemjdoucí.
- Obsluha nesmí opustit kabinu traktoru, když běží pohon stroje.
- Je zakázáno zdržovat se v blízkosti krytů řezací jednotky, dokud se rotující řezné nástroje nezastaví.
- Je zakázáno provozovat sekačku při jízdě vzad. Při couvání zvedněte stroj.
- Před odpojením hřídele vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky.
- Před odpojením hydraulické hadice snižte tlak v systému.
- Sekačka odpojená od traktoru musí být podepřena pomocí podpěr a řádně zajištěna proti převrácení.
- Je zakázáno na sekačce jezdit a převážet jakékoliv materiály.

- Při obsluze stroje používejte ochranné rukavice a vhodné nástroje.
- Opravy, údržbu a čištění by měly být prováděny v případě dřívějšího:
 - vypnutí vývodového hřídele,
 - vypnutí motoru traktoru,
 - zatažení parkovací brzdy,
 - vytažení klíčky zapalování ze spínací skříňky.
- Pravidelně kontrolujte stav šroubových spojů.
- Pravidelně kontrolujte stav spojů a hydraulických vedení. Úniky oleje jsou nepřijatelné.
- Během záruční doby smí veškeré opravy provádět pouze výrobcem autorizovaný Záruční servis.
- V případě jakýchkoli závad nebo poškození musí být sekačka vyřazena z provozu, dokud nebude opravena. Je zakázáno používat poškozený stroj.
- Opravy na stroji by měl provádět vyškolený a oprávněný personál. Tyto práce by měly být prováděny s použitím vhodně zvolených nástrojů.
- Pokud je nutné vyměnit jednotlivé díly, používejte pouze díly doporučené výrobcem. Nedodržení těchto požadavků může ohrozit zdraví a život uživatele sekačky a dalších osob a také poškodit stroj.
- V případě prací vyžadujících zvednutí sekačky použijte k tomuto účelu řádně schválené hydraulické nebo mechanické zvedáky. Po zvednutí stroje musí být také použity stabilní a odolné podpěry. Pod strojem, který je pouze zvednutý pomocí zvedáku, se nesmí pracovat.
- Je zakázáno podpírat stroj křehkými prvky (cihly, duté tvárnice, betonové tvárnice).
- Před svařovacími pracemi by měl být nátěr očištěn. Výpary hořících barev jsou jedovaté pro lidi i zvířata. Svařečské práce by měly být prováděny v dobře osvětlené a větrané místnosti.
- Při svařečských pracích dávejte pozor na hořlavé nebo tavné prvky. Pokud hrozí jejich vznícení nebo poškození, je třeba je před svařováním odstranit nebo zakrýt nehořlavým materiálem. Před zahájením elektrického svařování musí být sekačka odpojena od traktoru.

- Servisní a opravárenské činnosti by měly být prováděny v souladu s obecnými zásadami bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. V případě poranění je nutné ránu ihned omýt a dezinfikovat. V případě vážnějších poranění je nutné vyhledat lékaře.
- Po dokončení údržbářských nebo opravárenských prací vyjměte ze stroje všechny nástroje.
- Poškozené, chybějící nebo opotřebované řezné nože je nutné vyměňovat ve dvojicích, aby byl řezný disk vyvážený.
- Aby se snížilo riziko požáru, měl by být stroj udržován v čistotě.
- Aby se snížilo pracovní riziko spojené s vystavením hluku při provozu sekačky, používejte osobní ochranné prostředky (ochranná sluchátka).

2.2 JÍZDY NA VEŘEJNÝCH KOMUNIKACÍCH

- Při jízdě po veřejných komunikacích dodržujte předpisy silničního.
- Během jízdy nepřekračujte povolenou rychlost. Přizpůsobte rychlost stavu vozovky.
- Před jízdou je nutné sekačku složit do přepravní polohy a zvednout pomocí zadního tříbodového závěsu. Při parkování by měla být sekačka spuštěna.
- Během přepravních jízd odpojte kloubový teleskopický hřídel od traktoru.
- Za jízdy je zakázáno opouštět místo řidiče traktoru.

2.3 POPIS ZBYTKOVÉHO RIZIKA

Společnost Pronar Sp. z o. o. v Narew vynaložila veškeré úsilí, aby eliminovala riziko nehody. Existuje však určité zbytkové riziko, které může vést k nehodě, a týká se především činností popsaných níže:

- používání stroje v rozporu s jeho určením,
- pohybování se mezi traktorem a sekačkou při běžícím motoru a při připojování stroje,
- provozování stroje s odstraněnými nebo nefunkčními kryty,
- pohybování se na stroji při běžícím motoru,

- nedodržování bezpečné vzdálenosti od nebezpečných zón nebo zdržování se v těchto zónách, když je stroj v provozu,
- provozování stroje neoprávněnými osobami, dětmi nebo osobami pod vlivem alkoholu,
- čištění, údržba a kontrola s připojeným a běžícím traktorem
- zavádění změn na stroji bez souhlasu výrobce,
- únik oleje a náhlý pohyb prvků v důsledku prasklého potrubí,
- používání nefunkčního kloubového teleskopického hřídele.

Zbytkové riziko lze snížit na minimum dodržováním následujících doporučení:

- uvážlivý a neuspěchaný provoz stroje,
- uvážlivé používání připomínek a doporučení obsažených v návodu k obsluze,
- dodržování bezpečné vzdálenosti od zakázaných nebo nebezpečných míst
- zákaz pohybování se na stroji, když je v provozu
- provádění oprav a údržby v souladu s pravidly bezpečnosti provozu,
- provádění oprav a údržby proškolenými osobami,
- používání těsně přiléhajícího ochranného oděvu,
- zajištění stroje proti neoprávněnému přístupu, zejména dětí.


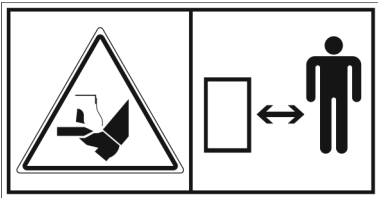
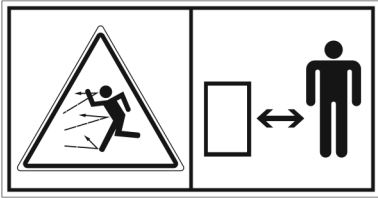



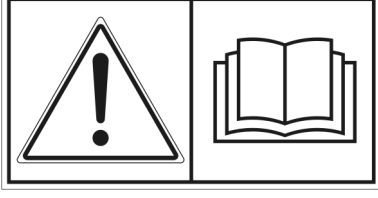
2.4 INFORMAČNÍ A VAROVNÉ NÁLEPKY


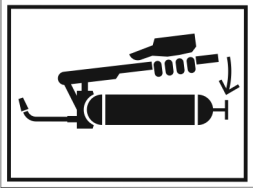



Sekačka je označena informačními a výstražnými nálepkami uvedenými v tabulce (2.1). Uspořádání symbolů je znázorněno na obrázku (2.1). Po celou dobu používání stroje je uživatel stroje povinen dbát na to, aby upozornění a výstražné a informační symboly umístěné na sekačce byly jasné a čitelné. V případě jejich zničení by měly být nahrazeny novými. Štítky s nápisy a symboly jsou k dispozici u výrobce nebo v místě zakoupení sekačky. Nové sestavy, vyměněné během opravy, musí být znovu označeny příslušnými bezpečnostními

značkami. Při čištění sekačky nepoužívejte rozpouštědla, která mohou poškodit povlak nálepky a nesměřujte silný proud vody.

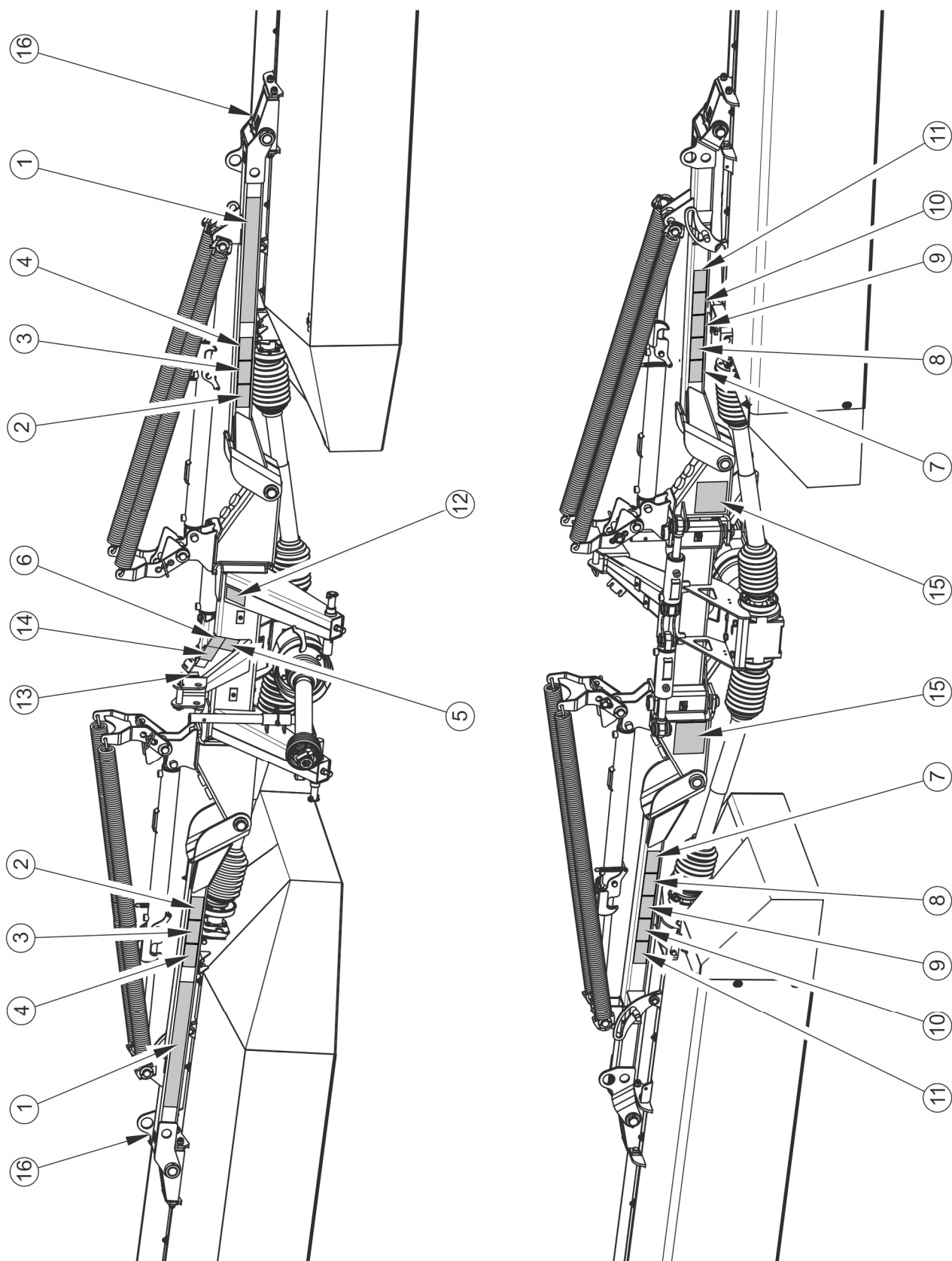
TABULKA 2.1 Informační a varovné nálepky

P. Č.	NÁLEPKA	VÝZNAM
1	PDD830 PRONAR	Typ stroje. (PDD830)
2		Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání. Buďte opatrní při skládání a rozkládání bočních krytů.
3		Nedotýkejte se součástí stroje, dokud se všechny sestavy nezastaví.
4		Udržujte bezpečnou vzdálenost od elektrického vedení.
5		Přípustná rychlost otáčení vývodového hřídele je 1000 ot./min
6		Před zahájením servisu nebo opravy vypněte motor a vytáhněte klíček ze zapalování.
7		Nebezpečí související s rotujícím kloubovým teleskopickým hřídelem.

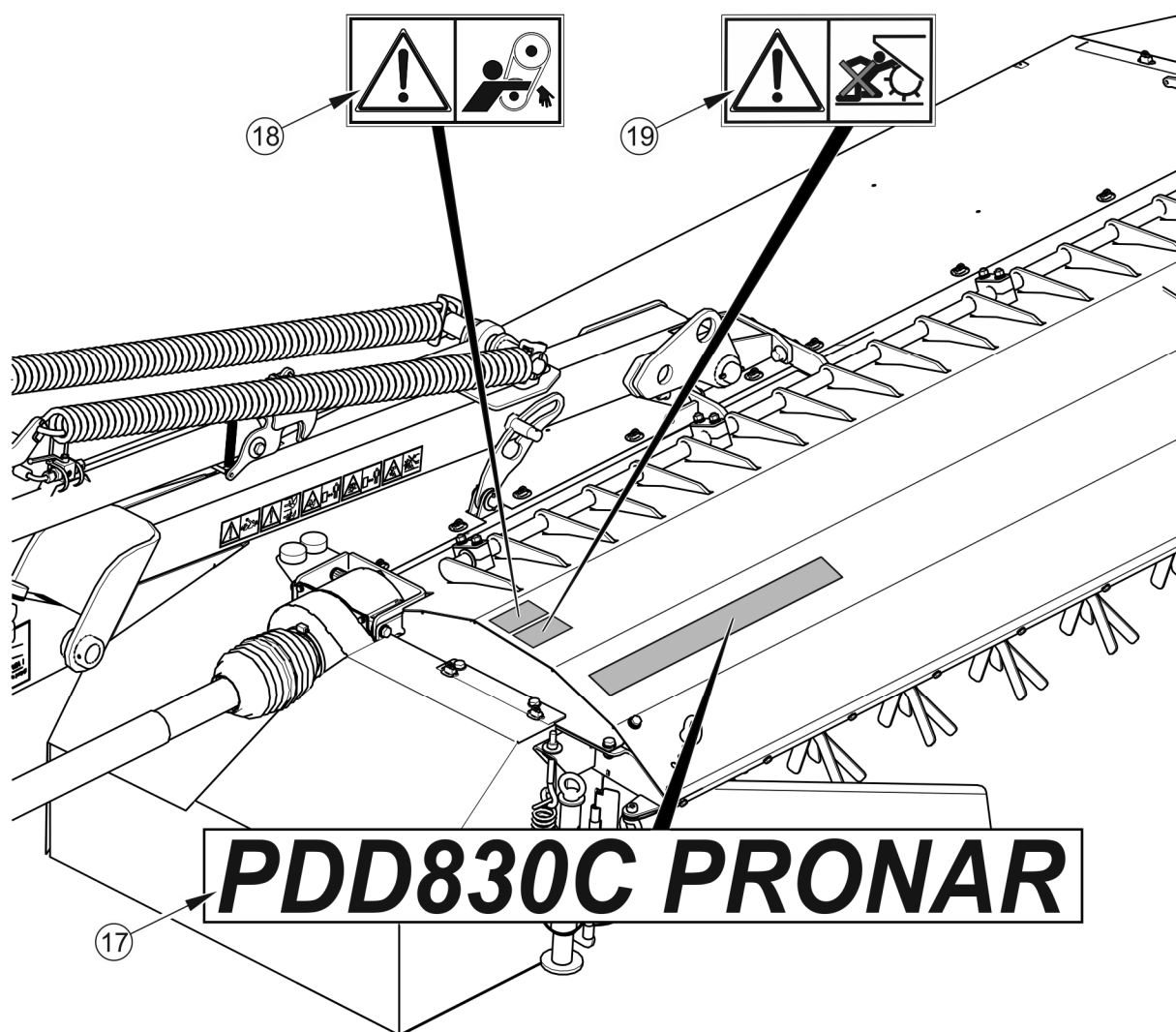
P. Č.	NÁLEPKA	VÝZNAM
8		<p>Pozor - řezací nože - držte se dále od pracujícího stroje.</p>
9		<p>Hrozí nebezpečí poranění chodidla nebo nohy. Udržujte bezpečnou vzdálenost.</p>
10		<p>Hozené předměty, ohrožení celého těla. Udržujte bezpečnou vzdálenost od pracujícího stroje.</p>
11		<p>Nebezpečí způsobené uvedením sekačky do pracovní nebo přepravní polohy.</p>
12		<p>Při ovládání zdvihu se nezdržujte v blízkosti zdvihacích tyčí</p>
13		<p>Označení transportních oušek.</p>
14		<p>Seznamte se s obsahem návodu k obsluze.</p>

P. Č.	NÁLEPKA	VÝZNAM
15		Správné nastavení pracovní polohy sekačky.
16		Označení mazacích míst.
17		Typ stroje. (PDD830C)
18		Pozor - řemenový pohon. Buďte obzvlášť opatrní. (PDD830C)
19		Pozor - rotor. Buďte obzvlášť opatrní. (PDD830C)

Číslování sloupce „P.Č.“ je v souladu s označeními nálepek (obrázek 2.1; obrázek2.2)



OBRÁZEK 2.1 Umístění informačních a varovných nálepek PDD830/ PDD830C



OBRÁZEK 2.2 Umístění informačních a varovných nálepek PDD830C

KAPITOLA

3

**KONSTRUKCE A
PRINCIP PROVOZU**

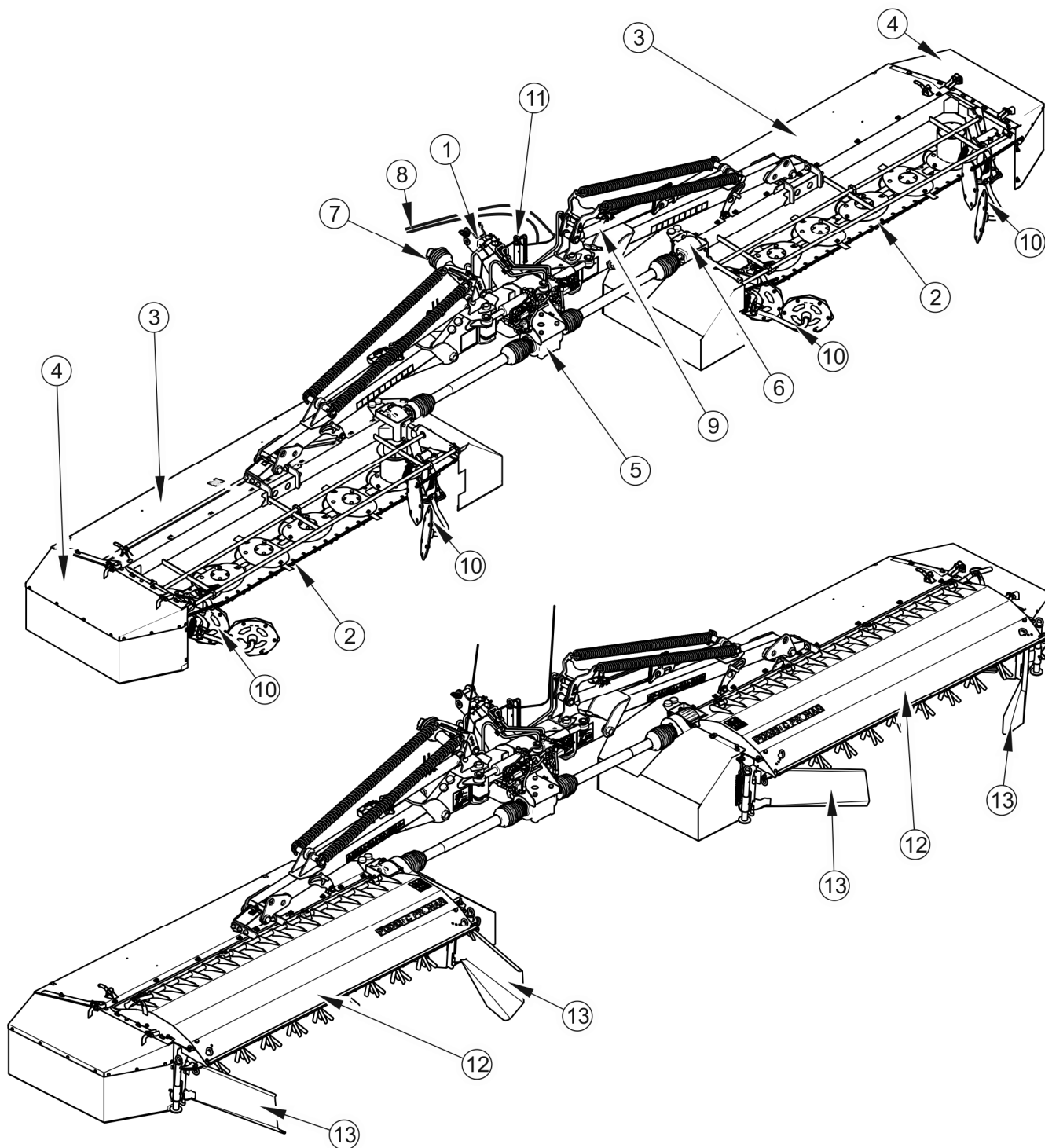
3.1 TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

TABELA 3.1 Základní technická data

OBSAH	MJ	DATA	
		PDD830	PDD830C
Rozměry			
Celková šířka v pracovní poloze	mm	8 880	
Celková výška v pracovní poloze	mm	1 310	
Šířka v transportní poloze	mm	2 600	
Výška v transportní poloze se sklopeným krytem	mm	3 950	
Světlá výška v transportní poloze	mm	200	
Délka v pracovní transportní poloze:	mm	1 540	
Výkonové parametry			
Šířka sekání	mm	8 300★	
Pracovní výkon	ha/h	8★	
Minimální požadavek na výkon traktoru	kW / KM	88 / 120★	110 / 150★
Vlastní váha	kg	1 390	1 890
Maximální otáčky WOM	ot./min	1 000	
Točivý moment přenášený hnacím hřídelem	Nm	1400	
Systém odpružení	-	II i III podle ISO 730-1	
Počet disků	kusů	2x7	
Počet řezných nožů	kusů	2x14	
Rychlost otáčení disků	ot./min	3 000	
Kopírování terénu	stupně	+ 18 - 16	
Šířka záběru min/max	mm	2 x (1200 / 2000)	2 x (1500 / 2300)
Překrývání oblasti sečení	mm	350★	
Doporučená pracovní rychlost	km/h	10	
Úroveň hluku:			
L_{WA}	dB	92,9	

★ pro sadu s přední sekačkou PDF300

3.2 OBECNÁ KONSTRUKCE

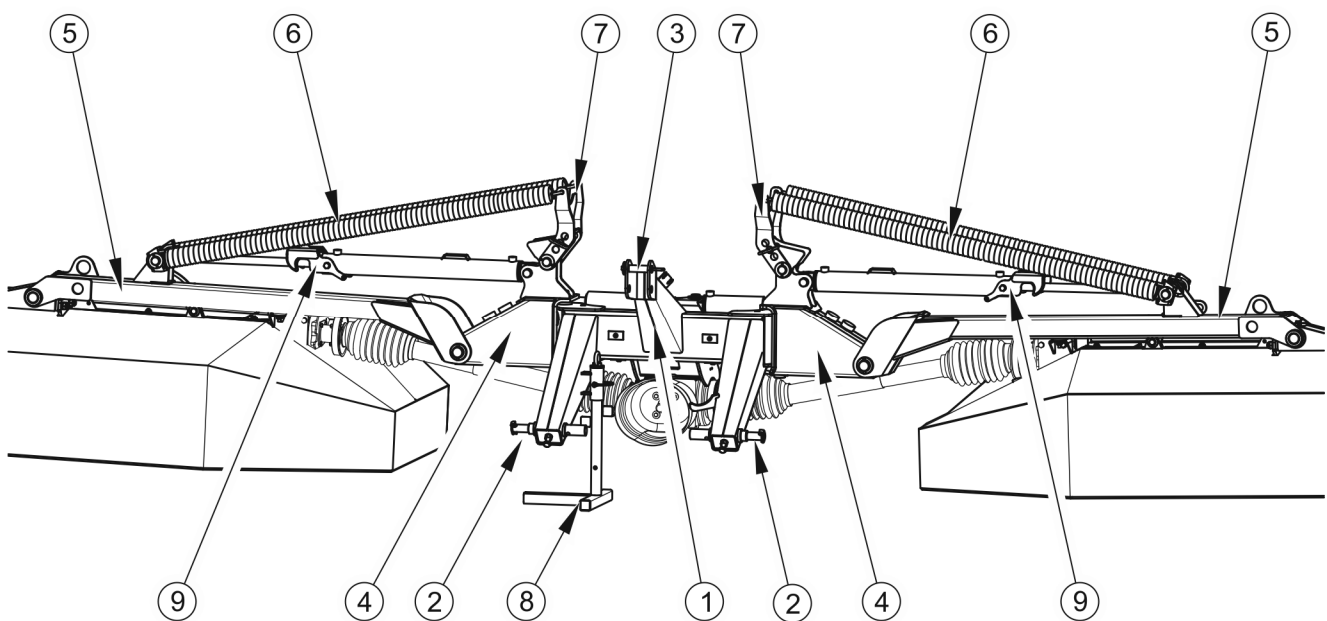


OBRÁZEK 3.1 Obecná konstrukce PDD830

(1) závěsný rám, (2) sekací jednotka, (3) hlavní rám, (4) boční kryt, (5) centrální převodovka, (6) úhlová převodovka, (7) kloubový teleskopický hřídel pro připojení k traktoru, (8)) aretační lanko, (9) hydraulický systém, (10) shrnovač pokosů (PDD830), (11) opěrná patka, (12) kypřič pokosů (PDD830C), (13) shrnovač pokosů (PDD830C)

3.3 SYSTÉM ODPRUŽENÍ

Hlavním prvkem systému odpružení obrázek (3.2) sekačky PDD830 / PDD830C je závěsný rám (1), vybavený dvěma spodními čepy (2) a horním čepem (3) pro spojení s tříbodovým závěsem traktoru. Pohyblivé rameno (4) umožňuje naklonění sekací jednotky dozadu při nárazu na překážku. Nosná ramena (5) se používá ke zvedání sekací jednotky. Pro zajištění správného přitlaku sekací lišty na zem je stroj vybaven silnými odlehčovacími pružinami (6). Napnutí pružiny lze upravit změnou montážního otvoru čepu pružiny (7). Napnutí pružiny lze upravit změnou montážního otvoru čepu pružiny (7).



OBRÁZEK 3.2 Systém odpružení

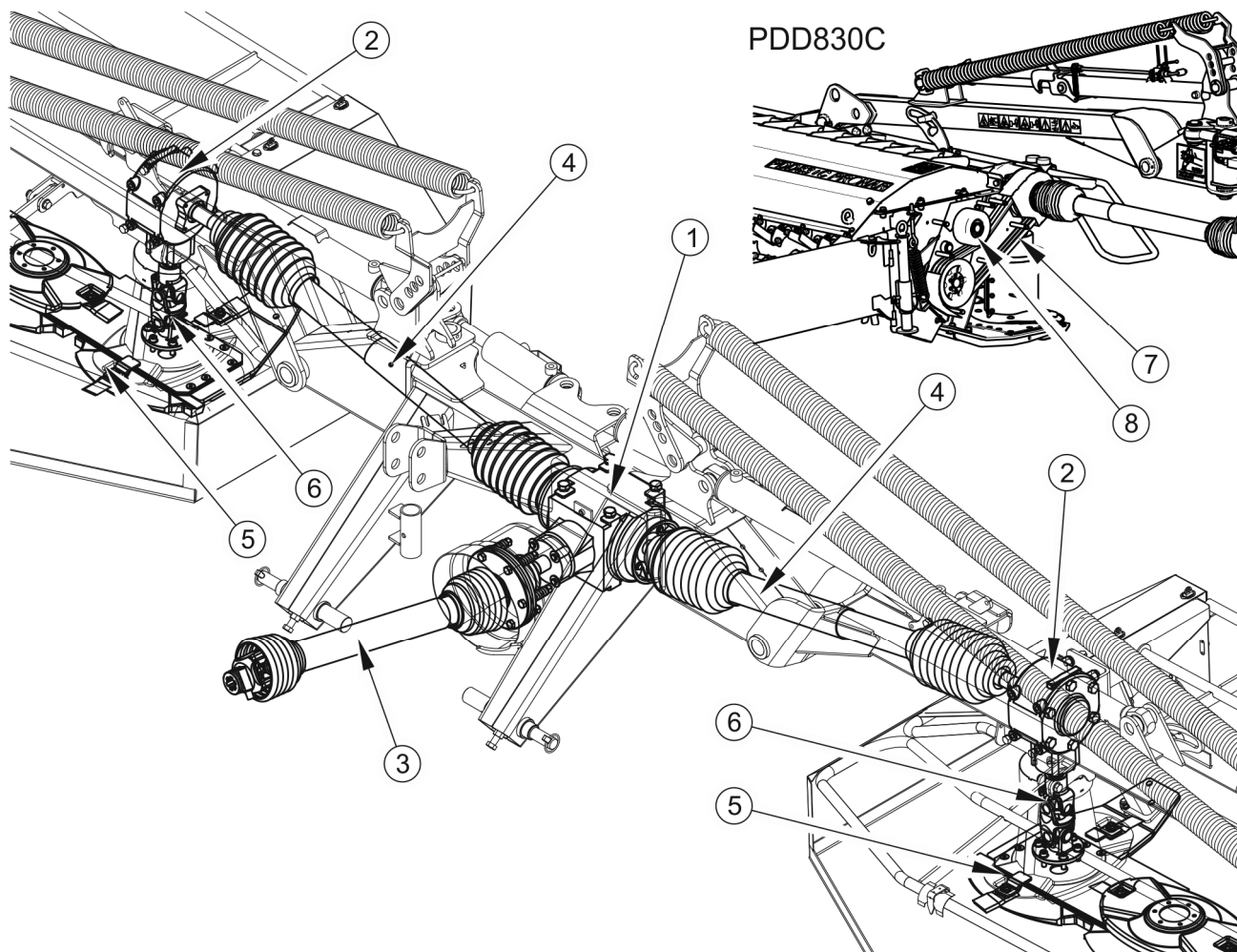
(1) závěsný rám, (2) čep spodního ramene, (3) čep centrálního spoje, (4) pohyblivé rameno, (5) nosné rameno, (6) odlehčovací pružiny, (7) západka pružiny, (8) opěrná patka, (9) západka válce

3.4 PŘEVOD POHONU

Sekačka je navržena pro práci s otáčkami vývodového hřídele 1000 ot./min a je vhodná pro připojení k traktorům, jejichž směr otáčení je ve směru hodinových ručiček při pohledu na zadní část traktoru.

Točivý moment z vývodového hřídele traktoru je přenášen kloubovým teleskopickým hřídelem (3) vybaveným třecí spojkou a jednosměrnou spojkou na centrální převodovku sekačky (1). Z centrální převodovky je pohon přenášen přes hřídele (4) na převodovky

pohonu sekací jednotky (2) a poté přes spoj s dvojitým kloubem (6) na sekací jednotku (6). U verze sekačky s kypříčem pokosů PDD830C je pohon hřídele kypříče zajištěn z úhlové převodovky (2) přes řemenovou převodovku (6) s napínákem (7).

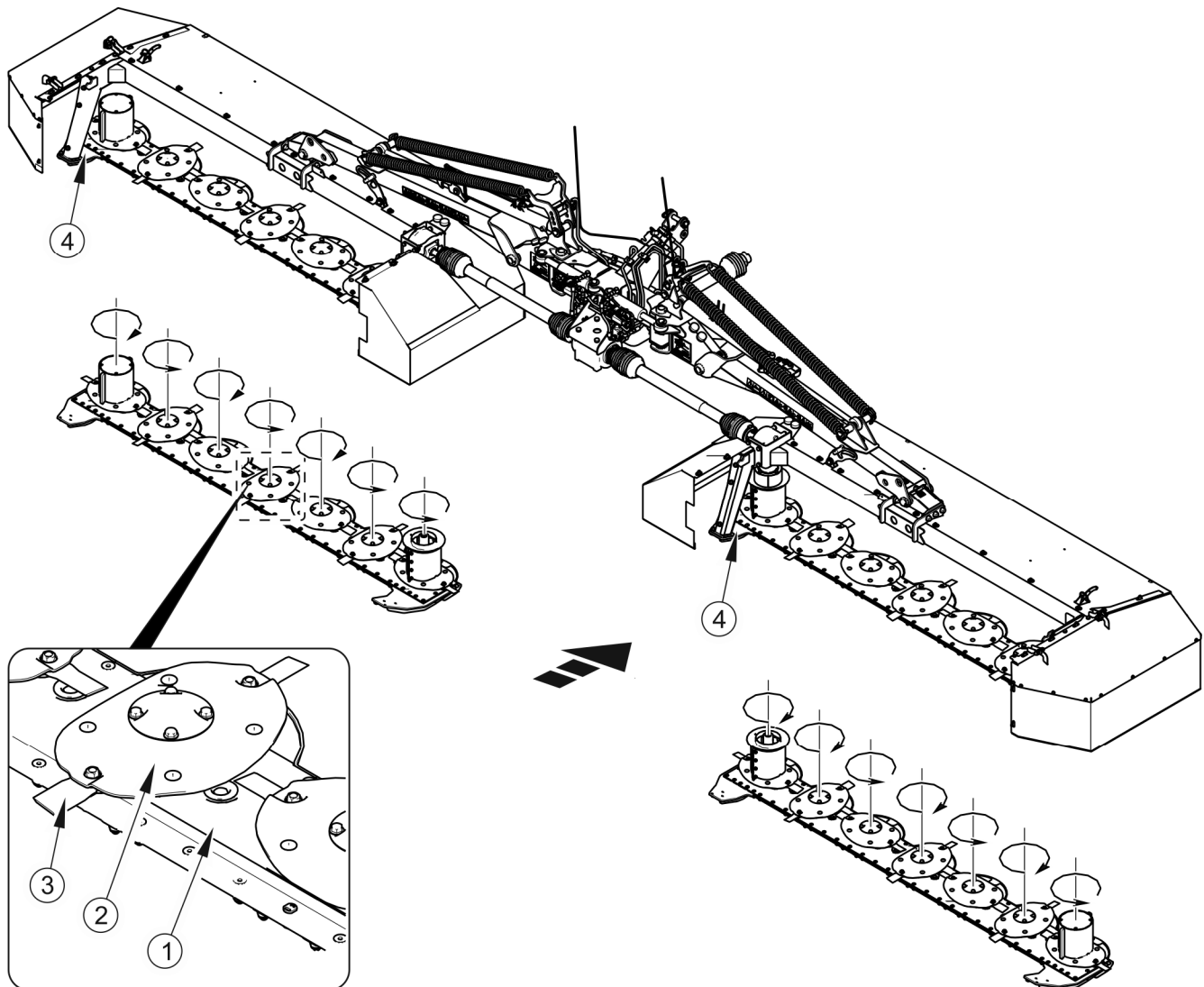


OBRÁZEK 3.3 Mechanismus přenosu pohonu

(1) centrální převodovka sekačky, (2) úhlová převodovka pohonu sekací lišty, (3) kloubový teleskopický hřídel s třecí spojkou pro připojení k traktoru, (4) kloubový teleskopický hřídel, (5) sekací lišta, (6) spoj s dvojitým kloubem, (7) řemenová převodovka, (8) napínák

3.5 ŘEZACÍ JEDNOTKA

Oboustranná sekačka je vybavena dvěma sekacími jednotkami s pracovní šířkou 3 m. Taková jednotka se skládá z sekací lišty (1), na které je upevněno 7 řezacích disků (2). Sekací lišta k rámu je namontována pomocí patky (4). Na každém z sekacích disků jsou namontovány dva řezné nože (3), pravý nebo levý, v závislosti na směru otáčení disku.

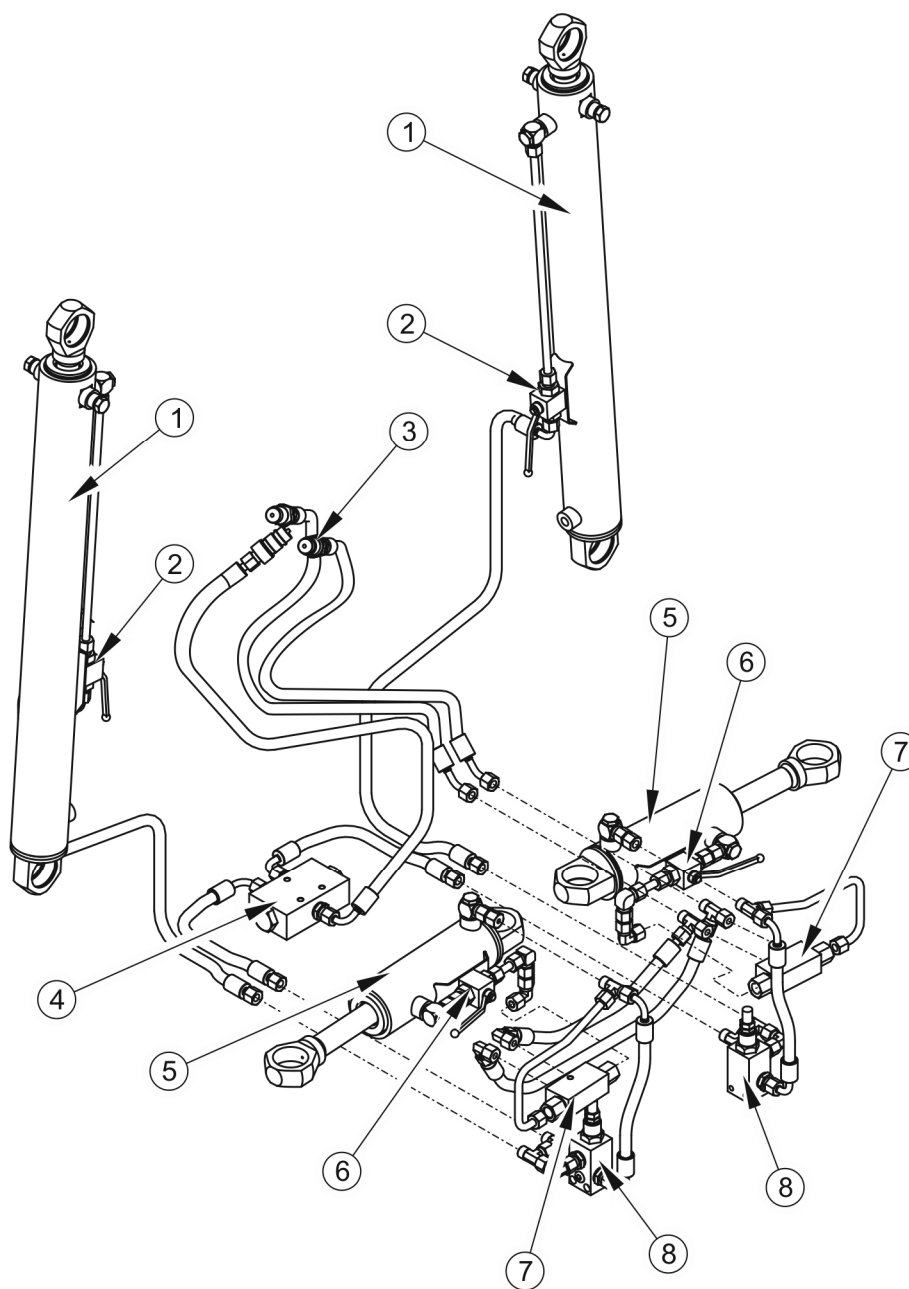


OBRÁZEK 3.4 Řezací jednotka

(1) - sekací lišta; (2) - řezací disk; (3) - nůž; (4) - držák nože

Pokud se disky otáčejí ve směru hodinových ručiček, jsou na nich namontovány pravé nože a pokud proti směru hodinových ručiček, jsou namontovány levé nože. Na obrázku (3.4) šipky jsou znázorněny směry otáčení jednotlivých řezacích disků a směr sečení

3.6 HYDRAULICKÁ INSTALACE



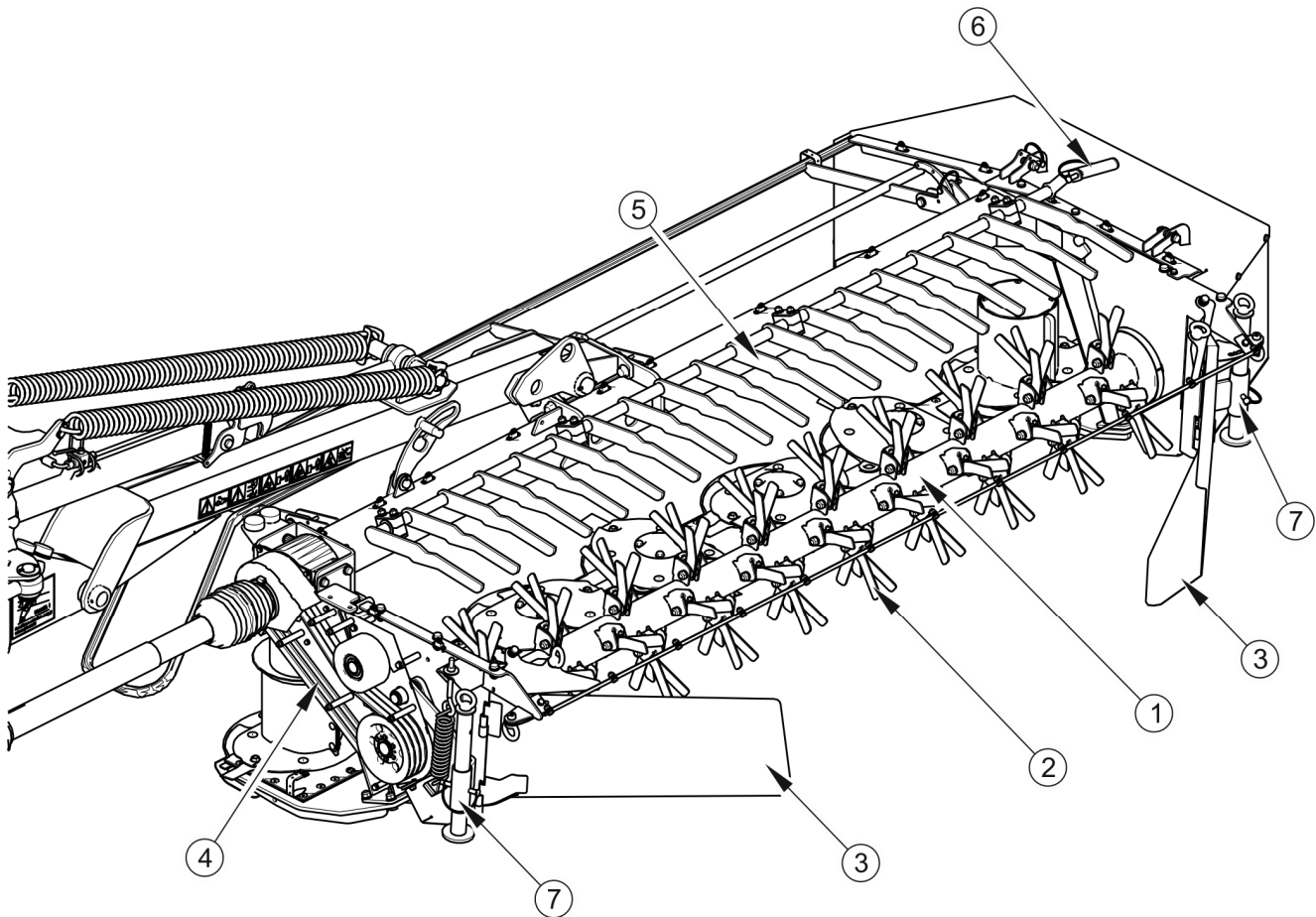
OBRÁZEK 3.5 Konstrukce hydraulického systému

(1) nosný hydraulický válec, (2) uzavírací ventil nosného válce, (3) rychlopojka -zástrčka, (4) dělič průtoku, (5) ovládací válec - hydraulický přerušovač, (6) pojistný ventil naklápěcího válce, (7) hydraulický zámek, (8) přepouštěcí ventil

Hydraulický systém je poháněn externí hydraulikou traktoru. Instalace se připojuje pomocí tří rychlopojek (3). Dva z nich slouží k propojení pravého a levého ovládacího obvodu

ovládacího válce (5). Tyto válce fungují jako hydraulické bezpečnostní zařízení, které chrání stroj před poškozením způsobeným nárazem na překážku. Třetí rychlospojka slouží k připojení ovládacího okruhu pro nosné válce (1), které slouží ke zvedání a spouštění sekacích jednotek sekačky. Válce (1) jsou vybaveny kulovými ventily (2), které slouží k blokování polohy válců při přepravě.

3.7 KYPŘÍCÍ JEDNOTKA (PDD830C)



OBRÁZEK 3.6 kypřicí jednotka

(1) hřídel kypřiče, (2) prst kypřiče, (3) shrnovač pokosů, (4) řemenová převodovka, (5) tlumicí prsty, (6) nastavovací páka tlumicích prstů (7) držáky kypřicí jednotky

Kypřicí jednotky sekaček PRONAR PDD830C se skládají z hřídele (1), na které jsou namontovány prsty kypřiče (2). Prsty kypřiče zachycují posekaný materiál z řezací lišty a vrhají jej přes hřídel kypřiče (1) do shrnovače pokosů (3), která v závislosti na způsobu nastavení vytvoří pokos o určité šířce.

Intenzitu kypření lze nastavit pákou (6), která umístí tlumicí prsty (5) vzhledem k hřídeli kypřiče tak, aby se posekaný materiál správně vytvaroval a kypřil. Pohon celé kypřicí jednotky je zajištěn řemenovou převodovkou (4) z uhlové převodovky pohánějící řezací lištu.

KAPITOLA

4

**PRAVIDLA
POUŽÍVÁNÍ**

4.1 PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Výrobce zajišťuje, že sekačka je plně funkční a byla zkontrolována podle kontrolních postupů a je připraven k použití. To však nezabývá uživatele povinností provést kontrolu stroje při dodání a před jeho prvním použitím. Stroj je dodáván uživateli kompletně smontovaný.

Před připojením k traktoru musí obsluha stroje zkontrolovat technický stav sekačky a připravit ji ke zkušebnímu provozu. Za tímto účelem musíte:

- seznámit se s obsahem tohoto návodu a dodržovat doporučení v něm obsažená, seznámit se s konstrukcí a pochopit princip fungování stroje,
- zkontrolovat stav nátěru,
- provést vizuální kontrolu jednotlivých prvků sekačky z hlediska mechanického poškození vyplývajícího mimo jiné z nesprávné přepravy stroje (promáčkliny, proražení, ohyby nebo zlomené detaily),
- zkontrolovat všechna mazací místa, v případě potřeby stroj promazat podle doporučení obsažených v kapitole 5,
- zkontrolovat správné upevnění řezacích nožů, řezací lišty, nosných ramen, bezpečnostních krytů,
- zkontrolovat shodu parametrů vývodového hřídele, např. typ koncovky vývodového hřídele, otáčky,
- ujistit se, že dodaný kloubový teleskopický hřídel pro spojení s traktorem lze připojit k traktoru (kloubový hřídel by měl být přizpůsoben traktoru - viz návod k obsluze hřídeli),
- zkontrolovat technický stav čepů závěsného systému a zajišťovacích závlaček,
- zkontrolujte hladinu mazacího oleje v úhlových převodovkách a řezací liště.

Pokud byly provedeny všechny výše uvedené činnosti a technický sekačky stroje vyvolává žádné obavy, připojte jej k traktoru podle kapitoly 4.3 „PŘIPOJENÍ K TRAKTORU“. Nastartujte traktor, zkontrolujte jednotlivé systémy a proveďte zkušební jízdu sekačky v klidovém stavu. Pro provedení kontroly je nutné:

- ➡ připojit sekačku k traktoru,
- ➡ připojit kloubový teleskopický hřídel k traktoru a sekačce,

- ➔ nastavit sekačku do pracovní polohy
- ➔ spustit pohon vývodového hřídele při volnoběžných otáčkách.

POZOR



Před použitím sekačky vždy zkontrolujte jeho technický stav. Zkontrolujte zejména technický stav řezací jednotky, pohonného systému a bezpečnostních krytů.

Nikdy nezapínejte pohon vývodového hřídele, když je sekačka zvednutá.

Disky a řezací nože pracují vysokou rychlostí a i jejich sebemenší poškození může způsobit zvýšení vibrací, které se časem projeví vznikem prasklin nebo škrábanců.

Nechte při volnoběžných otáčkách na několik minut, během kterých byste měli zkontrolovat:

- zda nedochází k klepání a hluku z hnacího systému způsobeného třením kovových prvků,
- zda v řezací jednotce nejsou nadměrné vibrace,
- zda se disky na řezací liště otáčejí hladce a bez zasekávání,
- shodnost otoček řezací jednotky,

Chod sekačky bez zátěže by měl být plynulý, nepřijatelné jsou vibrace řezací jednotky a celého stroje, nebo zvuky a vibrace z uvolněných šroubových spojů, které mění tón. Po zastavení sekačky zkontrolujte upevnění řezacích nožů. Zkontrolujte, zda z redukční převodovky a řezací lišty neuniká převodový olej.

NEBEZPEČÍ



Před použitím sekačky by si měl uživatel pozorně přečíst obsah tohoto návodu.

Neopatrné a nesprávné používání a provoz sekačky a nedodržování doporučení uvedených v tomto návodu k obsluze je nebezpečné pro vaše zdraví.

Sekačku nesmí používat osoby, které nemají oprávnění k řízení traktorů, včetně dětí, osoby pod vlivem alkoholu.

Nedodržením zásad bezpečného používání může dojít k ohrožení zdraví obsluhy a dalších osob

Před spuštěním sekačky se ujistěte, že se v nebezpečné zóně nenacházejí žádné osoby.

V případě selhání vyhledejte závadu. Pokud jej nelze odstranit nebo jej odstranění může vést ke ztrátě záruky, kontaktujte svého prodejce pro vyřešení problému.

4.2 ÚDRŽBA SEKAČKY

Při přípravě sekačky k každodennímu použití zkontrolujte jednotlivé prvky v souladu s pokyny uvedenými v tabulce (4.1).

TABULKA 1.1 HARMONOGRAM TECHNICKÉ KONTROLY

POPIS	ÚDRŽBÁŘSKÉ ČINNOSTI	OBDOBÍ PŘEHLÍDKY
fungování hydraulického systému	Zkontrolujte těsnost vedení a kvalitu činnosti válců	Denně
Zkontrolujte, zda jsou řezací nože, montážní šrouby a disky v perfektním technickém stavu	Zkontrolujte vizuálně a v případě potřeby vyměňte poškozené díly	
Kontrola hladiny oleje v úhlových převodovkách	Zkontrolujte v souladu s kapitolou „ÚDRŽBA HNACÍHO SYSTÉMU“	
Kontrola stavu oleje v řezací liště	Zkontrolujte v souladu s kapitolou „ÚDRŽBA ŘEZACÍ LIŠTY“	
Stav utahení matic a upevňovacích šroubů	Utahovací moment by měl být v souladu s tabulkou (5.5)	Každé tři měsíce
Mazání	Namažte prvky podle pokynů uvedených v kapitole "MAZÁNÍ".	Podle tabulky (5.3)



POZOR

Je zakázáno používat nefunkční sekačku.

Před připojením hadici hydraulického systému si přečtete návod k traktoru a dodržujte doporučení výrobce.

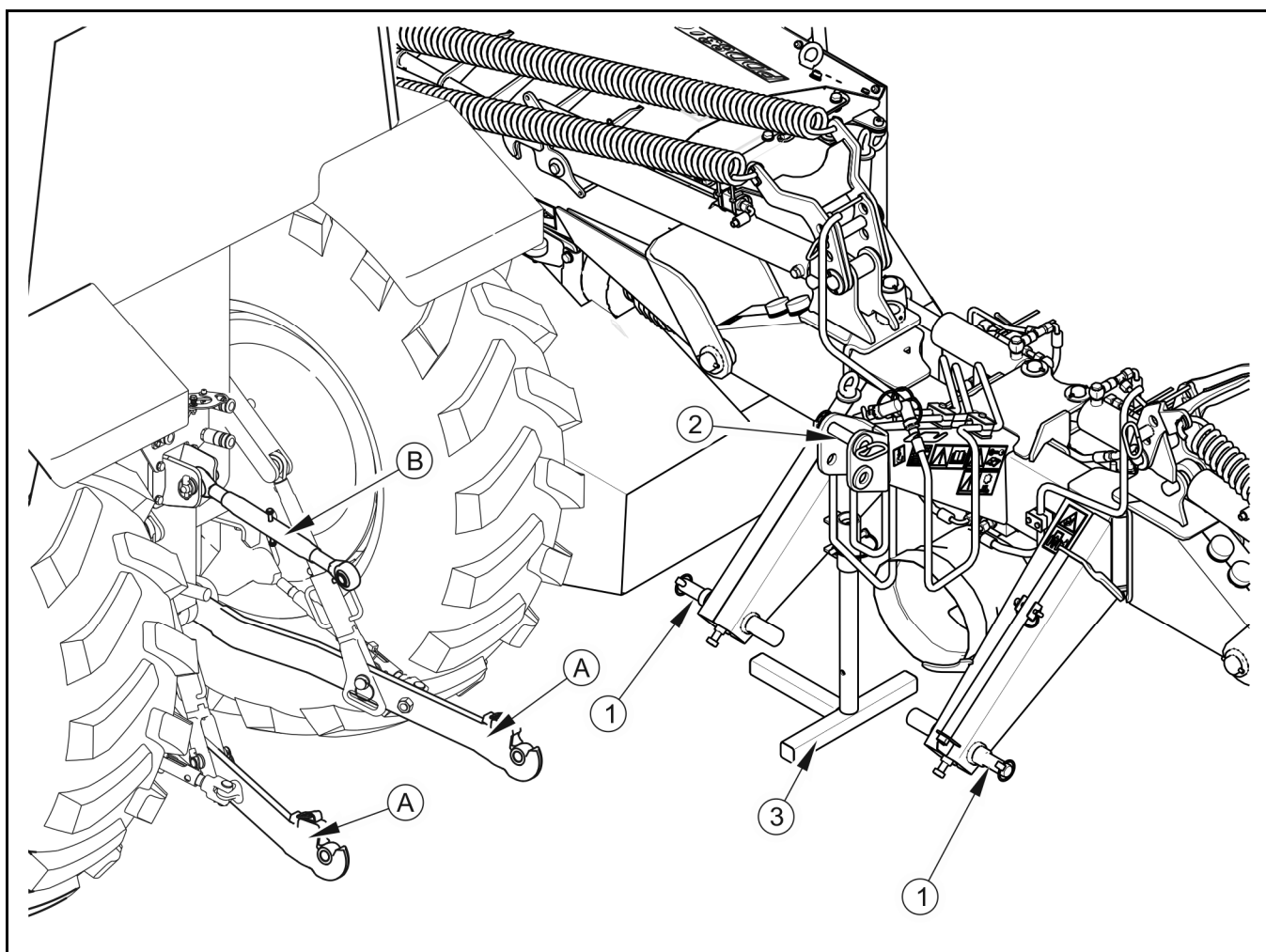
4.3 PŘIPOJENÍ K TRAKTORU

Oboustrannou sekačku lze připojit pouze k traktoru, který splňuje požadavky tabulky 1.1 „POŽADAVKY NA TRAKTOR“.



POZOR

Než přistoupíte k agregaci sekačky, pečlivě si přečtěte obsah návodu k obsluze traktoru.



OBRÁZEK 4.1 Připojení k traktoru

(A) spodní táhla tříbodového závěsu, (B) středový konektor, (1) spodní čepy závěsného systému sekačky, (2) montážní čep středového konektoru, (3) opěrná patka

Pro připojení sekačky do traktoru měly by být provedeny následující kroky:

- ➔ Při couvání traktoru přibližte spodní táhla (A) tříbodového závěsu traktoru k čepům (1) sekačky.
- ➔ Nastavte táhla do vhodné výšky.
- ➔ Traktor znehybněte a zajistěte proti samovolnému rozjetí.
- ➔ Spojte spodní čepy (1) s táhly (A) a zajistěte pomocí závlaček.
- ➔ Spojte centrální spojku (B) traktoru s čepem (2) sekačky a zajistěte závlačkou.

Doporučuje se, aby spodní táhla tříbodového závěsu traktoru byla nastavena ve stejné výšce.



NEBEZPEČÍ

Pro připojení stroje k traktoru používejte pouze originální čepy a jištění.

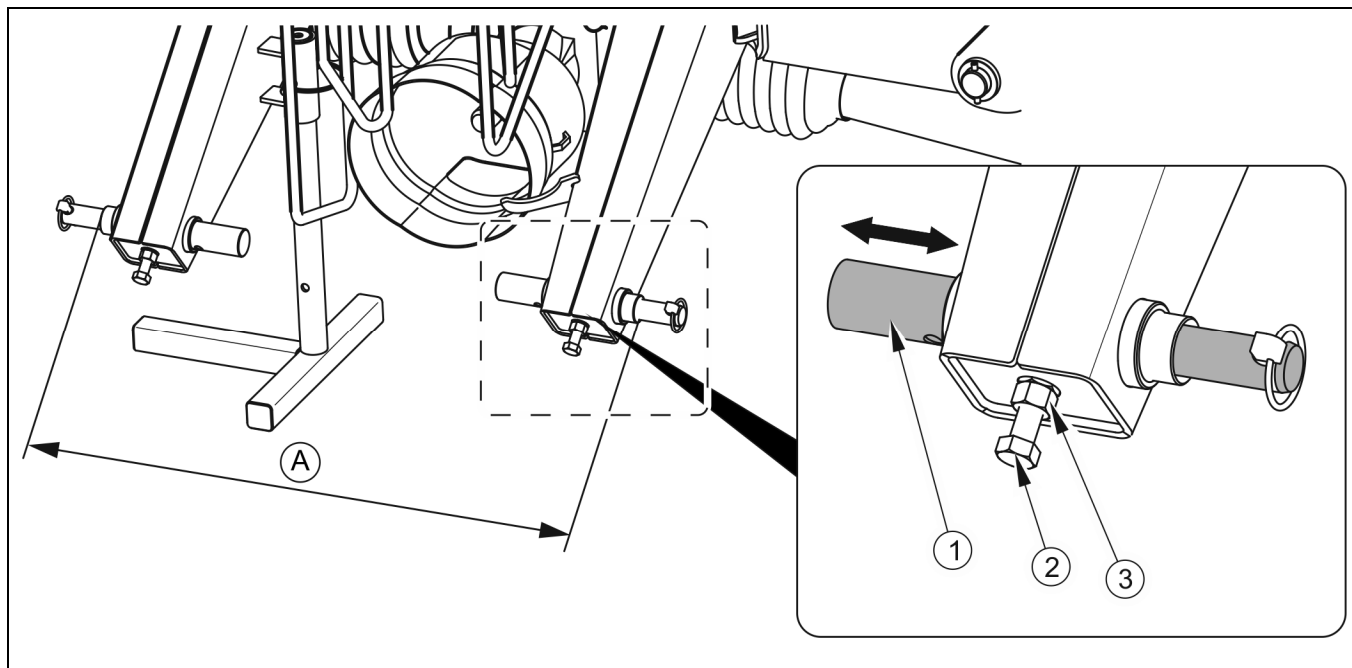
Při agregaci se nesmíte zdržovat mezi strojem a traktorem

Spodní čepy (1) závěsného systému sekačky umožňují nastavení rozteče - obrázek (4.2) v rozsahu 795 - 970 mm. Chcete-li změnit rozteč čepů závěsného systému:

- ➔ Povolte pojistnou matici (3) ,
- ➔ Vyšroubujte stavěcí šroub (2) ,
- ➔ Posuňte čep (1) doprava nebo doleva, abyste získali požadovaný rozteč,
- ➔ Zajistěte polohu čepu stavěcím šroubem (2) a pojistnou maticí (3).

Způsob nastavení pravého a levého čepu je stejný.

Oboustranná sekačka je standardně vybavena čepy pro připojení k závěsnému systému kategorie II dle ISO 730-1. Pro připojení k systému kategorie III musí být použity příslušné čepy (volitelné vybavení).



OBRÁZEK 4.2 Seřízení spodních čepů zavěšení sekačky

(A) rozteč čepů v rozsahu 795 ÷ 970 mm, (1) spodní čepy závěsného systému, (2) stavěcí šroub, (3) pojistná matice

NEBEZPEČÍ



Při připojování se mezi sekačkou a traktorem nesmí nacházet žádné osoby. Obsluha traktoru by měla při agregaci sekačky dbát zvýšené opatrnosti během provozu a zajistit, aby se při připojování nenacházeli v nebezpečné zóně kolemjdoucí.

Před připojením jednotlivých hadic hydraulického systému si přečtěte návod k traktoru a dodržujte doporučení výrobce.

Hadicové spojky zvedacích válců nosných ramen řezací jednotky by měly být napojeny na hydraulický okruh vybavený tzv. "plovoucí sekce". Hadicové spojky válců naklápění zvedacího ramene musí být připojeny k dvojčinnému hydraulickému okruhu.

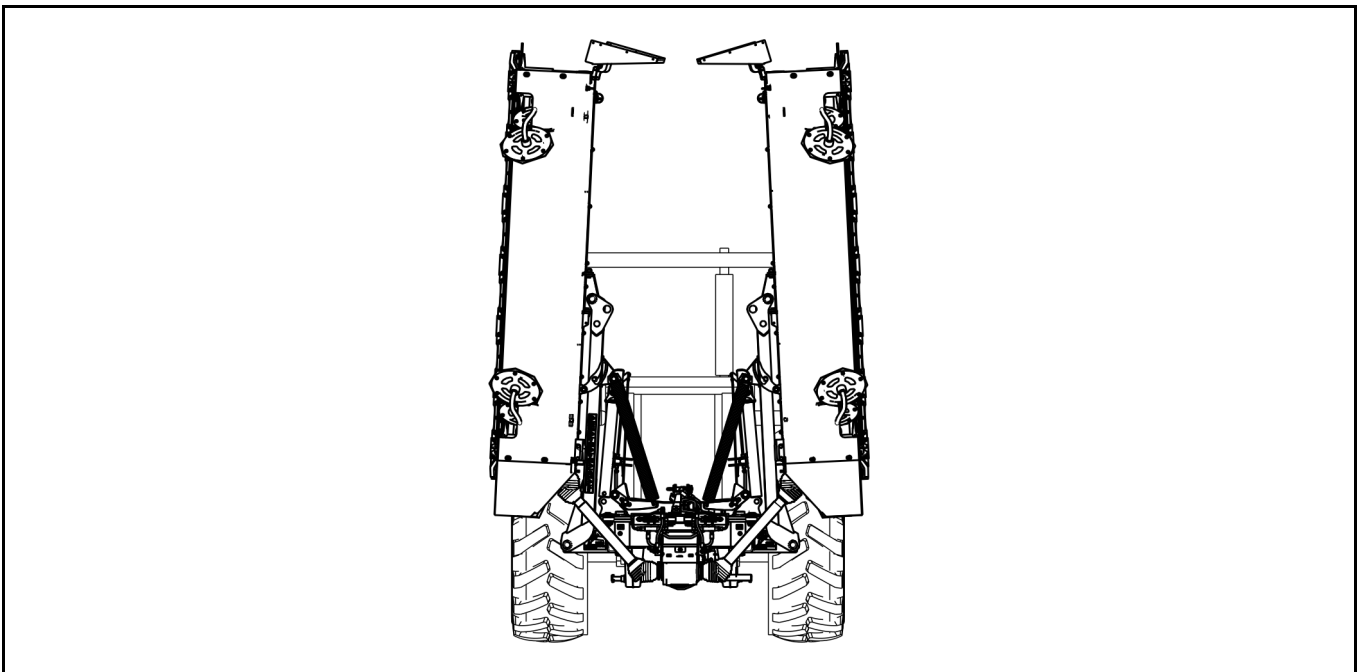
NEBEZPEČÍ



Při připojování hydraulického vedení k traktoru se ujistěte, že hydraulika traktoru není pod tlakem.

4.4 PŘEPRAVNÍ JÍZDA

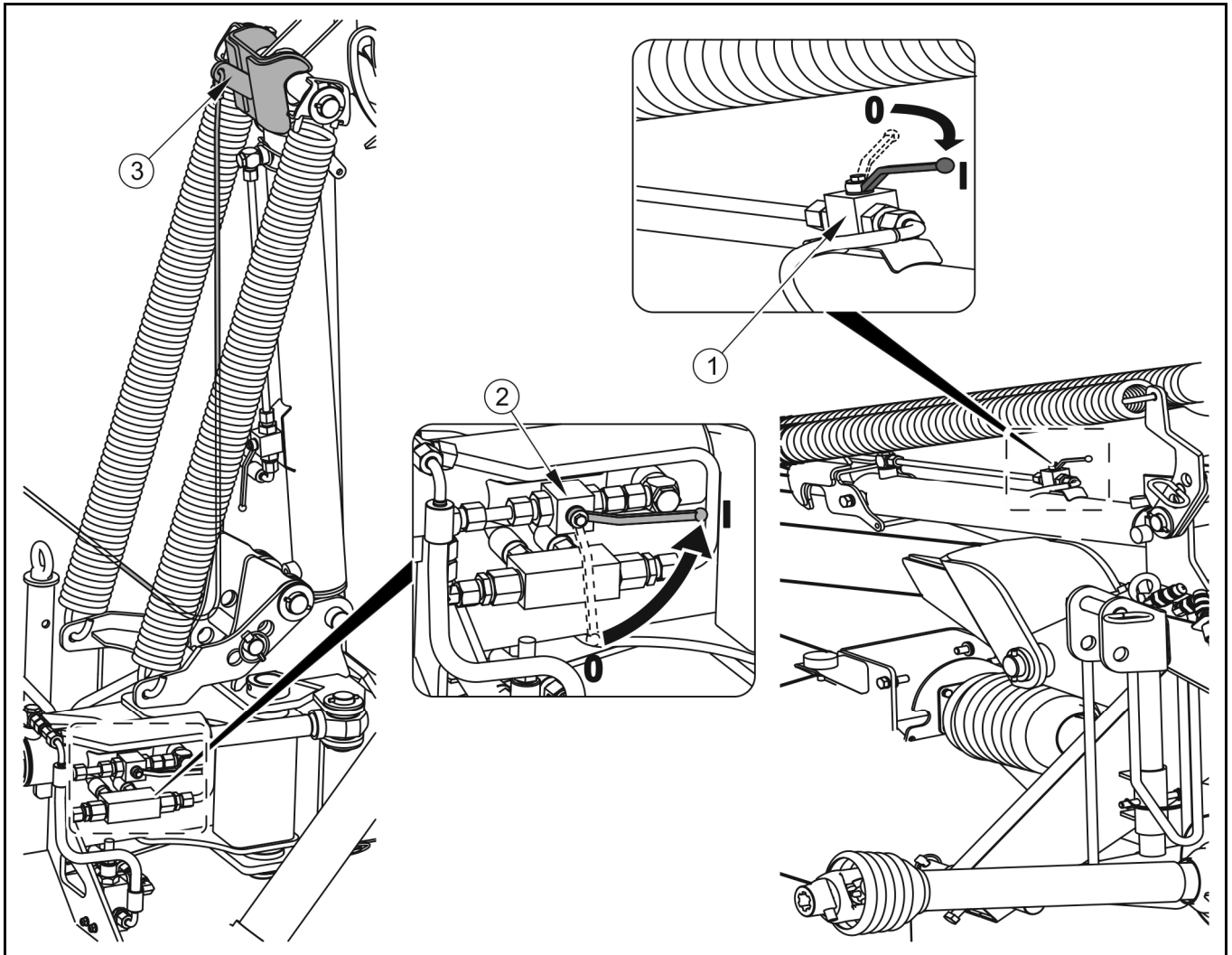
Pro přepravu na pracoviště a zpět uveďte sekačku do přepravní polohy - obrázek (4.3) a zvedněte ji na tříbodovém závěsu traktoru tak, aby spodní čepy závěsného systému byly ve výšce nejméně 500 mm od zem. Teleskopický kloubový hřídel se doporučuje odpojit od pohonu vývodového hřídele traktoru a umístit jej na držák. Při jízdě po silnicích (veřejných i neveřejných) byste měli dodržovat pravidla silničního provozu, být obezřetní a rozumní.



OBRÁZEK 4.3 Transportní poloha

Chcete-li připravit sekačku na přepravu (jízdu po silnici) na traktoru, proveďte následující kroky:

- ➔ zvedněte boční kryty sekačky - obrázek (4.5) ,
- ➔ nastavte blokování válců (1) a (2) do otevřené polohy "I" - obrázek (4.4) ,
- ➔ pomocí příslušných pák vnější hydrauliky traktoru zvedněte nosná ramena s řezací jednotkou, dokud se nezablokuje západka válce (2),
- ➔ zajistěte opěrná ramena proti pádu uzavřením uzavíracího ventilu (2),
- ➔ zvedněte sekačku na spodních táhlech traktoru pomocí tříbodového závěsu.

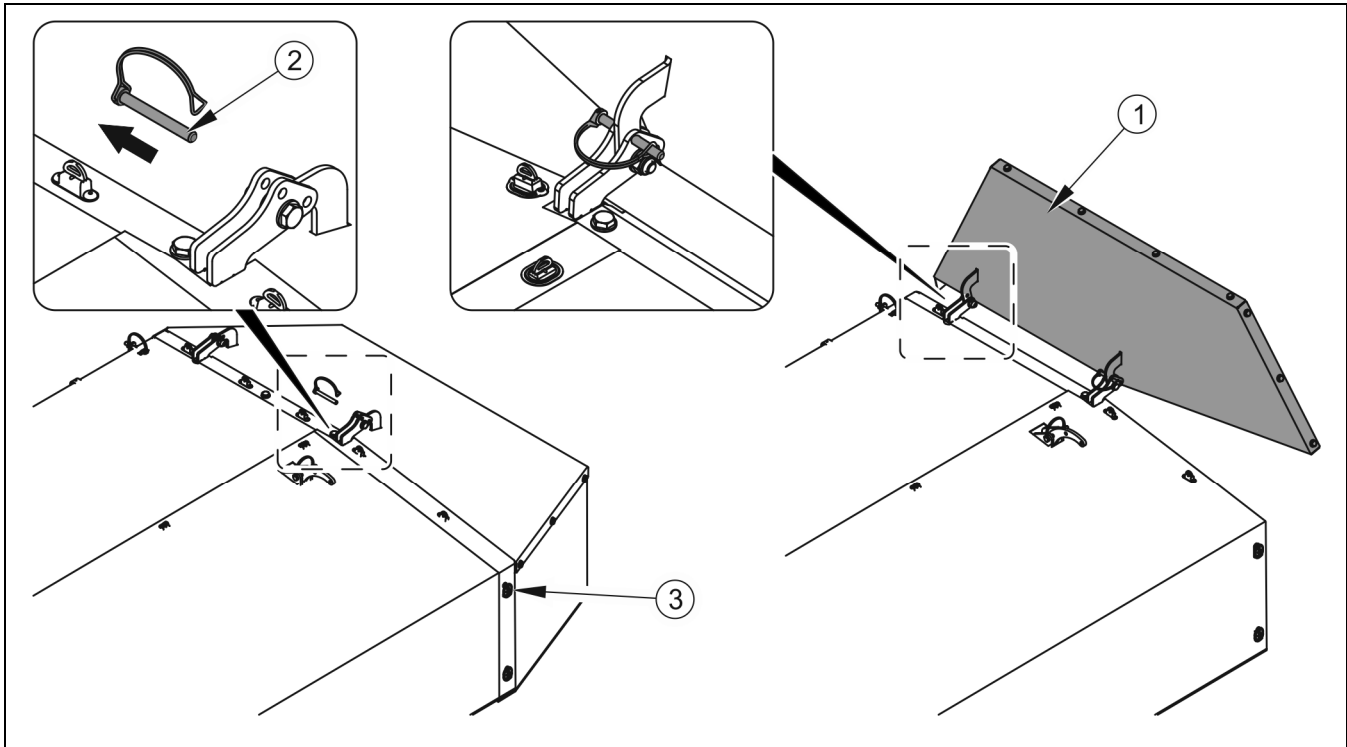


OBRÁZEK 4.4 Nastavení přepravní polohy

(1) uzavírací ventil válce nosného ramene, (2) uzavírací ventil naklápěcího válce, (3) západka válce

Pro snížení výšky sekačky v přepravní poloze otevřete boční kryty (1) a zajistěte je v této poloze - obrázek (4.5) . Chcete-li otevřít kryty:

- ➔ odepněte otočné rukojeti (3) na obou stranách sekačky.
 - ⇒ Používají se ke spojení pružných krytů,
- ➔ odjistěte a vyjměte pojistný kolík (2),
- ➔ zvedněte boční kryt (1),
- ➔ zajistěte kryt v otevřené poloze zasunutím kolíku (2) do příslušného otvoru v držáku.



OBRÁZEK 4.5 Zvedání krytů pro přepravu

(1) boční kryt, (2) zajišťovací kolík, (3) otočná rukojeť

Nejdůležitější tipy pro řízení traktoru s připojenou sekačkou jsou uvedeny níže.

- Přeprava po veřejných komunikacích a mimo pole musí být vždy prováděna se zvednutým strojem.
- Před odjezdem se ujistěte, že se v blízkosti sekačky nebo traktoru nenacházejí žádné osoby, zejména děti. Zajistěte dostatečnou viditelnost.
- Ujistěte se, že je sekačka správně připojena k traktoru a kloubový teleskopický hřídel je řádně zajištěn.
- Nesmí být překročena maximální návrhová rychlost a rychlost stanovená zákonem o silničním provozu. Rychlost jízdy by měla být přizpůsobena převládajícím podmínkám vozovky.



POZOR

Je zakázáno jezdit po veřejných komunikacích s nefunkčním brzdovým systémem, osvětlením traktoru a signalizací.

- Před zatáčkou nebo při jízdě po nerovném nebo svažitém terénu je třeba včas snížit rychlost jízdy.

- Kontrolujte chování sekačky a traktoru při jízdě po nerovném terénu a přizpůsobte rychlost terénu a stavu vozovky.



NEBEZPEČÍ

Sekačka se nesmí přepravovat namontovaná na traktoru s otevřenými hydraulickými ventily. Ventily by měly být vždy nastaveny na "0" - zavřené.

4.5 NASTAVENÍ A SEČENÍ

4.5.1 NASTAVENÍ PRACOVNÍ POLOHY

Chcete-li s oboustrannou sekačkou pracovat, nejprve ji řádně nastavte. Řezací jednotka stroje se může pohybovat nahoru a dolů vzhledem k závěsnému rámu. Toto řešení umožňuje řezací jednotce sledovat nerovnosti sečeného pole, zatímco závěsný rám se pohybuje v souladu s pohyby traktoru. Aby sekačka fungovala optimálně, musí být nastavena do základní polohy doporučené výrobcem. Chcete-li to nastavit:

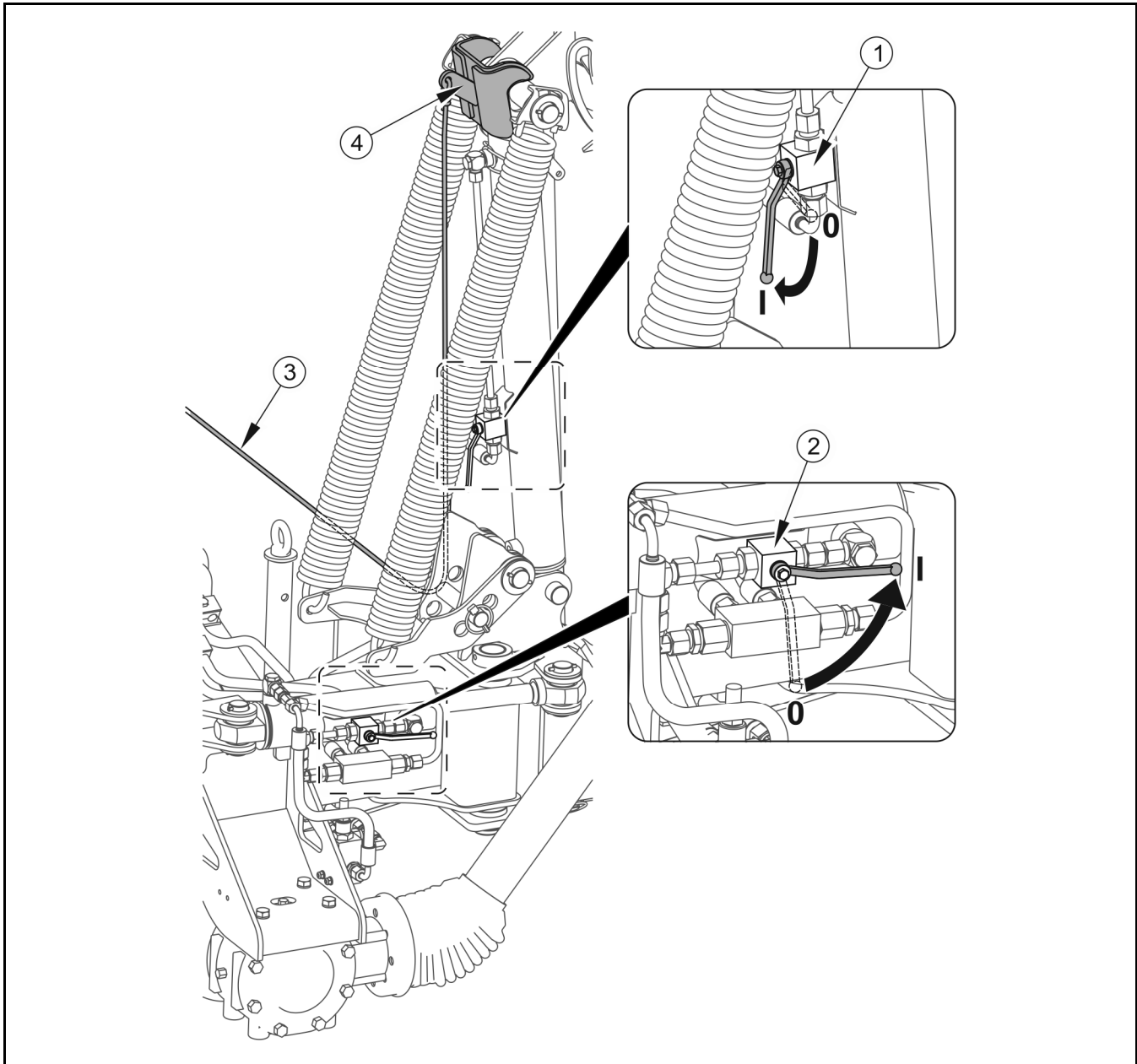
- ➔ nastavte ventily (1) naklápěcích válců a zvedacích válců do otevřené polohy "I" - obrázek (4.6),



POZOR

Před spuštěním nosných ramen se ujistěte, že je volný prostor a že v blízkosti nejsou žádné další osoby.

- ➔ odjistěte západky (4) zámků zvedacích ramen utažením lanek (3) a ovládním hydraulického okruhu traktoru spusťte zvedací ramena s řezací jednotkou tak, aby řezací lišty volně spočívaly na zemi, nastavte hydraulický systém v plovoucí poloze,
- ➔ nastavte spodní táhla tříbodového závěsu traktoru na výšku A = 400 mm tak, aby čep byl přibližně uprostřed západky (3) - obrázek (4.7).



OBRÁZEK 4.6 Nastavení sekačky do pracovní polohy

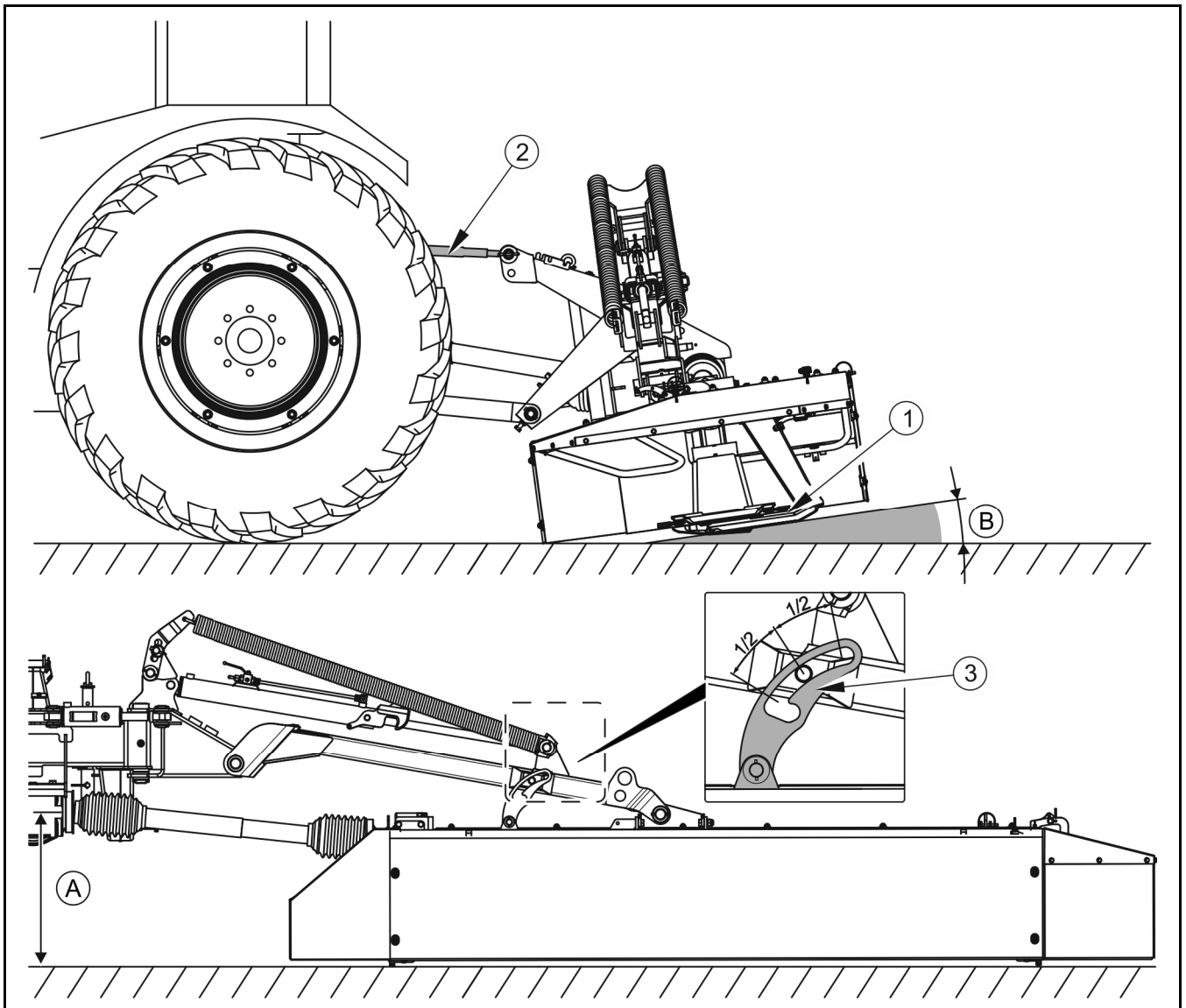
(1) blokovací ventil válce nosného ramene, (2) uzavírací ventil naklápěcího válce, (3) lanko západky válce, (4) západka válce

4.5.2 NASTAVENÍ VÝŠKY SEKÁNÍ

Po spuštění sekačky na zem je nutné nastavit výšku sečení. Změny nastavení se provádějí zkrácením nebo prodloužením centrálního konektoru (2) tak, aby úhel (B) sklonu řezací jednotky (1) byl od 4° do 5°. Prodloužení táhla zvyšuje výšku sečení, zkrácení snižuje výšku sečení.

**POZOR**

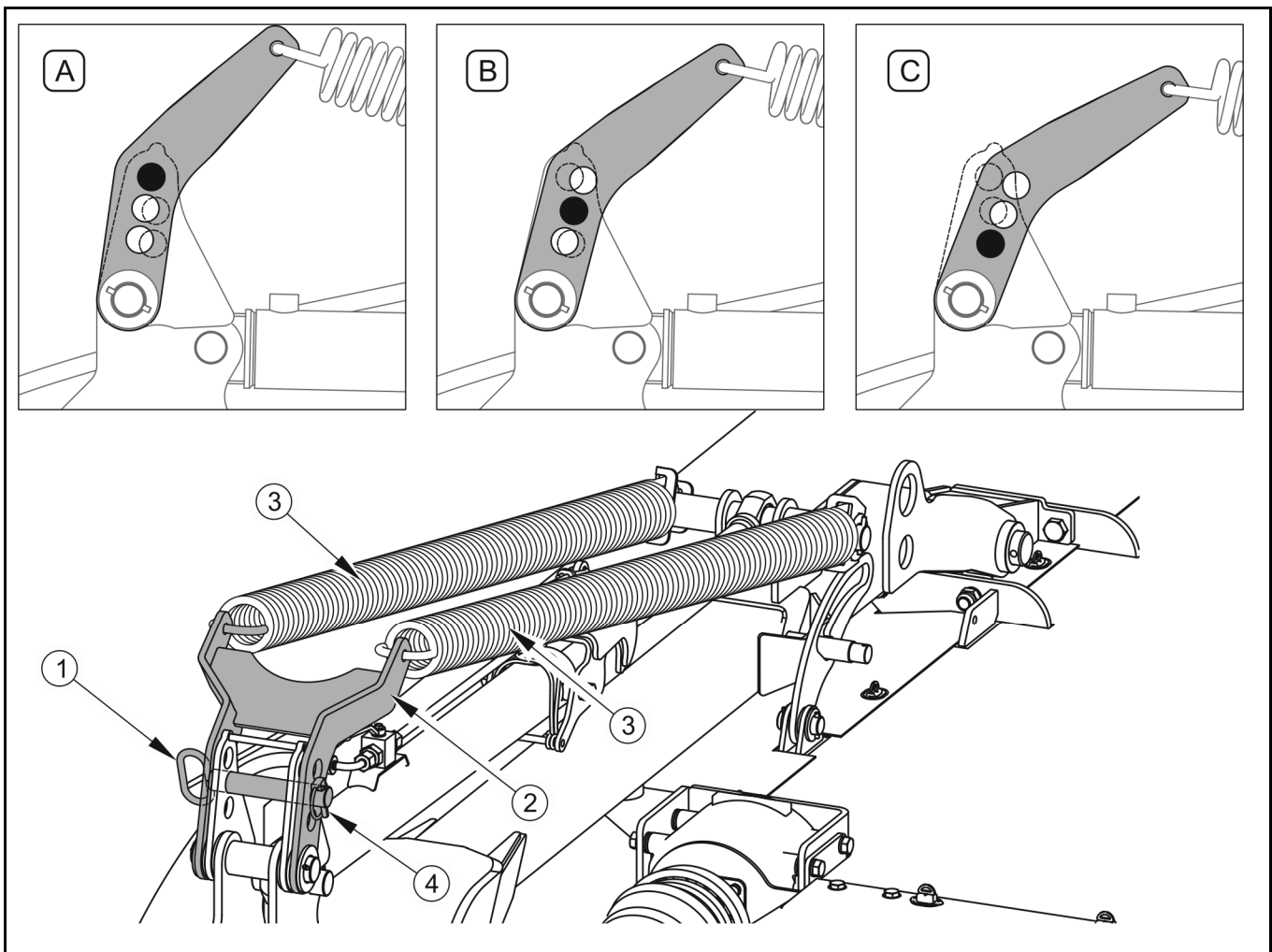
Optimální úhel náklonu řezací lišty dopředu je mezi 4° a 5°. Naklonění dozadu způsobí rychlejší opotřebení skluzu řezacího ústrojí.



OBRÁZEK 4.7 Nastavení výšky sečení

(A) vzdálenost spodních táhel od země - 400mm, (B) úhel sklonu řezací lišty - 4 ÷ 5°,
 (1) řezací lišta, (2) centrální konektor, (3) západka

4.5.3 NASTAVENÍ PŘÍTLAKU ŘEZACÍ LIŠTY



OBRÁZEK 4.8 Nastavení přítlaku řezací lišty

(A) nastavení přítlaku - 70 kg, (B) nastavení přítlaku - 80 kg, (C) nastavení přítlaku - 90 kg,
 (1) pojistný kolík, (2) držák pružiny, (3) odlehčovací pružiny, (4) závlačka kolíku blokování

Aby chránit strniště při sečení a částečně snížit opotřebení kluzných lišt řezací jednotky a aby se zajistit dobré kopírování půdy, měl by být správně nastaven přítlak řezací lišty na půdu. K tomu slouží odlehčovací pružiny (3). Přítlak musí být přizpůsoben terénním podmínkám, stylu jízdy, typu půdy a druhu zelené píce. V závislosti na nastavení může být hodnota přítlaku na zem 70, 80 nebo 90 kg.

Odlehčení se nastavuje změnou napětí obou pružin (3) na každém z ramen samostatně. Aby provést nastavení:

- ➔ zvedněte nosná ramena s řezací jednotkou, abyste snížili napětí pružiny,
- ➔ vyjměte zajišťovací závlačku (4) a vyjměte kolík (1),

- ➔ nastavte držák (2) do správné polohy, aby bylo možné vložit kolík (1) do příslušného otvoru (A, B nebo C),
- ➔ zajistěte vybranou polohu čepu závlačkou (4).



POZOR

Odlehčení stroje je z výroby nastaveno tak, aby se tlak stroje na půdu přizpůsobil běžným pracovním podmínkám.

4.5.4 PŘIPOJENÍ HNACÍHO HŘÍDELE

Před připojením sekačky je bezpodmínečně nutné přečíst si návod k obsluze teleskopického kloubového hřídele a dodržovat všechna doporučení v něm obsažená. Kontrolovat by se měl zejména technický stav a kompletnost krytů a zajišťovacích řetězů.



NEBEZPEČÍ

Před připojením kloubového teleskopického hřídele vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky. Zabezpečte traktor proti přístupu nepovolaných osob.

Použití kloubového teleskopického hřídele a jeho technický stav musí být v souladu s návodem k obsluze kloubového teleskopického hřídele.



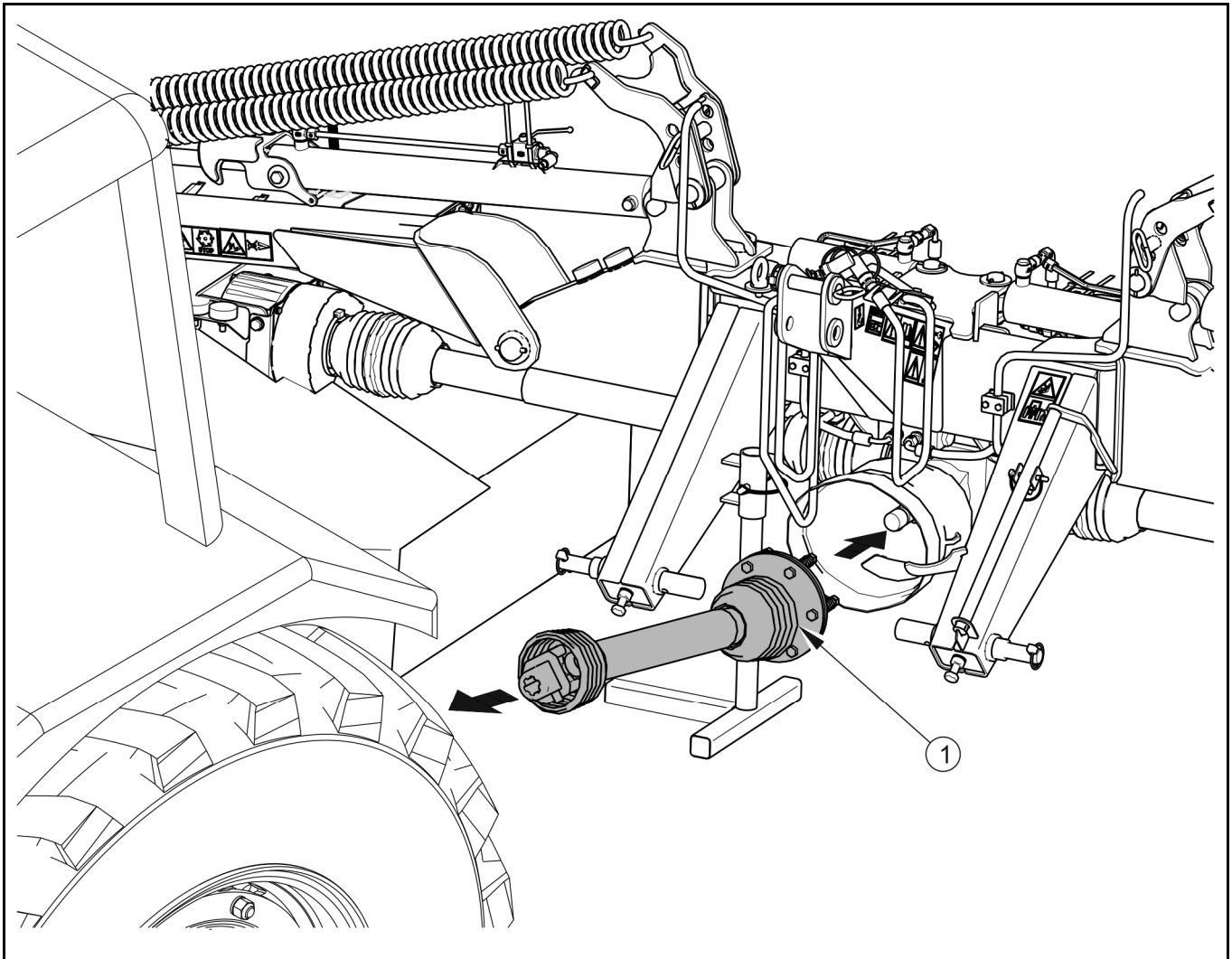
POZOR

Před prvním uvedením do provozu je třeba upravit délku hřídele podle pokynů v návodu k obsluze výrobce hřídele.



TIP

Nastavení vývodového hřídele se týče pouze pro konkrétní typ traktoru. Pokud je stroj agregován s jiným traktorem, je nutné seřízení hřídele na tento traktor opakovat.



OBRÁZEK 4.9 Připojení kloubového teleskopického hřídele

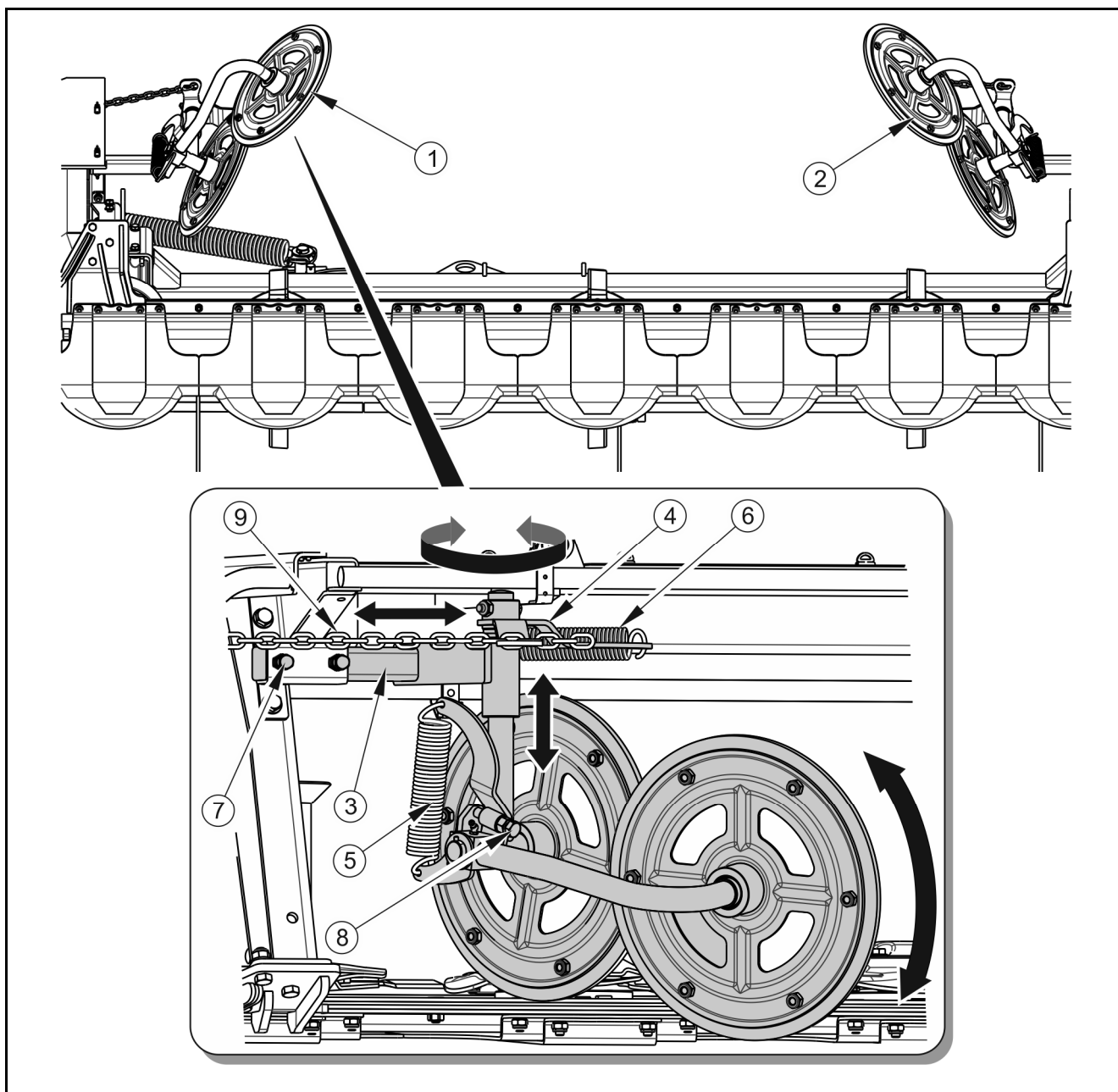
(1) přetížení a jednosměrná spojka kloubového teleskopického hřídele

Kloubově-teleskopická hřídel spojující vývodový hřídel traktoru s centrální převodovkou sekačky je vybavena jednosměrnou spojkou proti přetížení. Při montáži hřídele připojte konec hřídele se spojkou k sekačce - obrázek (4.9). Hodnota přenášeného krouticího momentu na hřídel je nastavena výrobcem a nelze ji samostatně měnit. Změna nastavení spojky proti přetížení může vést ke ztrátě záruky.

Kloubový teleskopický hřídel spojující obě úhlové převodovky nevyžaduje montáž a demontáž.

4.5.5 NASTAVENÍ ŠÍŘKY POKOSŮ SEKAČKY PDD830

Před sekáním nastavte šířku pokosů tak, aby posekaná tráva nepadala pod kola traktoru.



OBRÁZEK 4.10 Nastavení šířky pokosů

(1) levý shrnovač pokosů, (2) pravý shrnovač pokosů, (3) rameno shrnovače, (4) hlava, (5) pružinu tlumící sestavu shrnovačů ve vertikální rovině, (6) pružinu tlumící sestavu shrnovačů v horizontální rovině, (7) šroub pro nastavení ramene, (8) šroub pro nastavení napětí pružiny ve vertikální rovině, (9) omezovací řetěz

NEBEZPEČÍ



Při nastavování shrnovačů buďte obzvláště opatrní kvůli možnosti zdrčení prstů pružinovými mechanismy sekačky, které jsou nataženy pružinami.

Po dokončení seřízení se ujistěte, že jsou všechny šroubové spoje řádně dotaženy a rozsah pohybu shrnovačů je správný. Sekačku lze spustit pouze tehdy, jsou-li všechny kryty a zástěry spuštěny.

Vhodným nastavením obou shrnovačů lze plynule nastavit šířku pokosů v rozsahu 1 200 ÷ 2 000 mm.

Chcete-li provést nastavení cele sestavy shrnovačů v horizontální rovině:

- ➔ povolte pojistné matice a seřizovací šrouby (7),
- ➔ řádně posunte rameno (3), utáhnout šrouby (7) a zajistit pojistnými maticemi (8),

Kromě nastavení pracovní šířky sestavy shrnovačů můžeme také upravit rozsah tlumení nárazů pružiny (6) v horizontální rovině, což také ovlivňuje šířku pokosů. Za tímto účelem nastavte vhodnou délku omezovacího řetězu (9) jeho upevněním na příslušnou délku v montážním otvoru hlavy (4). Po montáži je třeba řetěz zajistit proti vyklouznutí z hlavového otvoru.

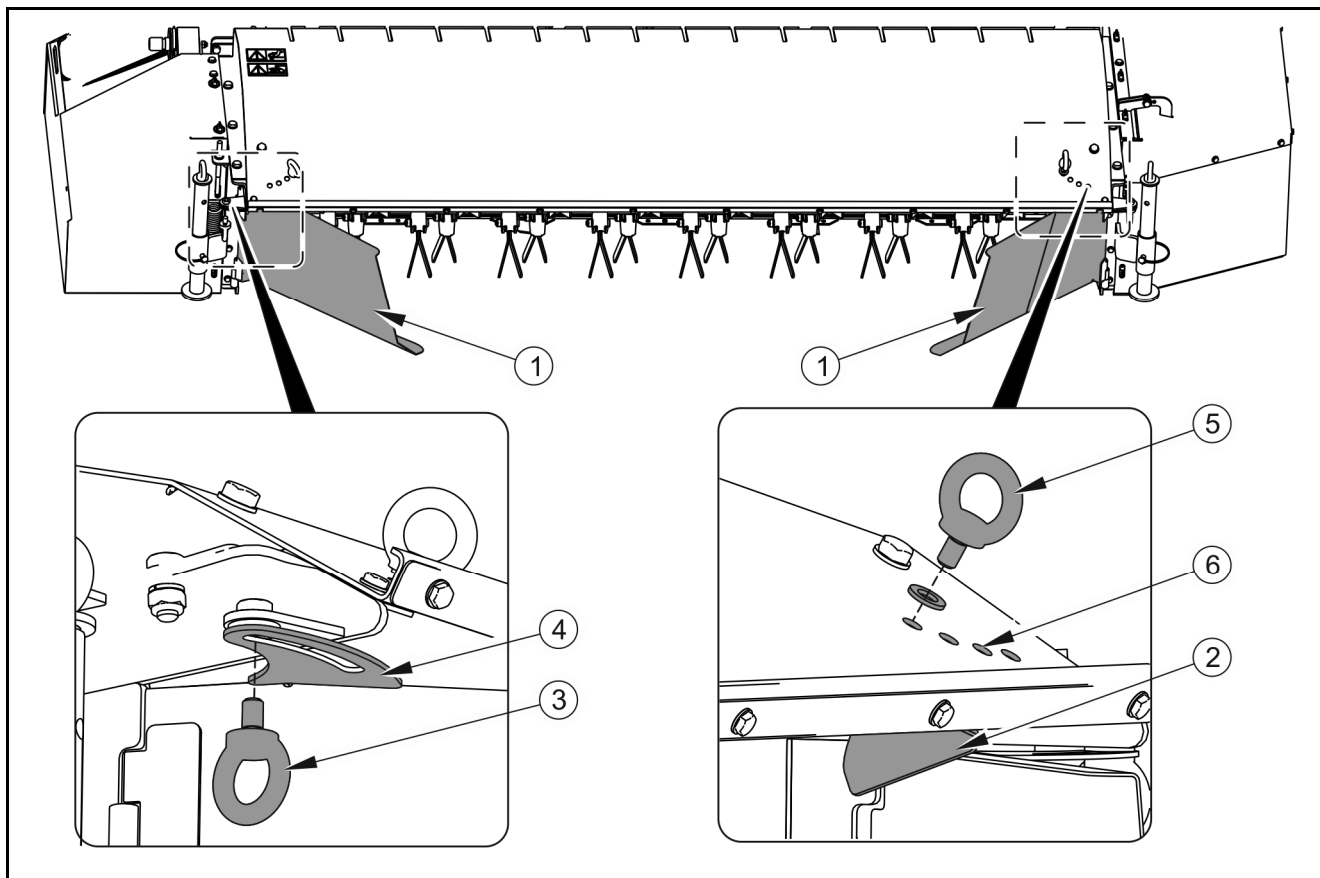
Stejným způsobem nastavte druhy shrnovač pokosů pro tuto lištu a shrnovač pro druhou řezací lištu. Když dojde k zablokování, nastavte nejširší pokos.

4.5.6 NASTAVENÍ ŠÍŘKY POKOSŮ SEKAČKY PDD830C

K nastavení šířky pokosů se používají shrnovače pokosů namontované na nosném rámu kypřicí jednotky.

Vhodným nastavením obou shrnovačů lze plynule nastavit šířku pokosů v rozsahu 1 500 ÷ 2 300 mm (1). Aby provést nastavení shrnovače:

- ➔ povolte seřizovací šroub (3) v fazolovitým otvoru podpěry (4) u shrnovače (1),
- ➔ otočte shrnovač (1) nastavte vhodnou šířku pokosů a utáhněte seřizovací šroub (3) v fazolovitým otvoru,



OBRÁZEK 4.11 NASTAVENÍ ŠÍŘKY POKOSŮ PDD830C

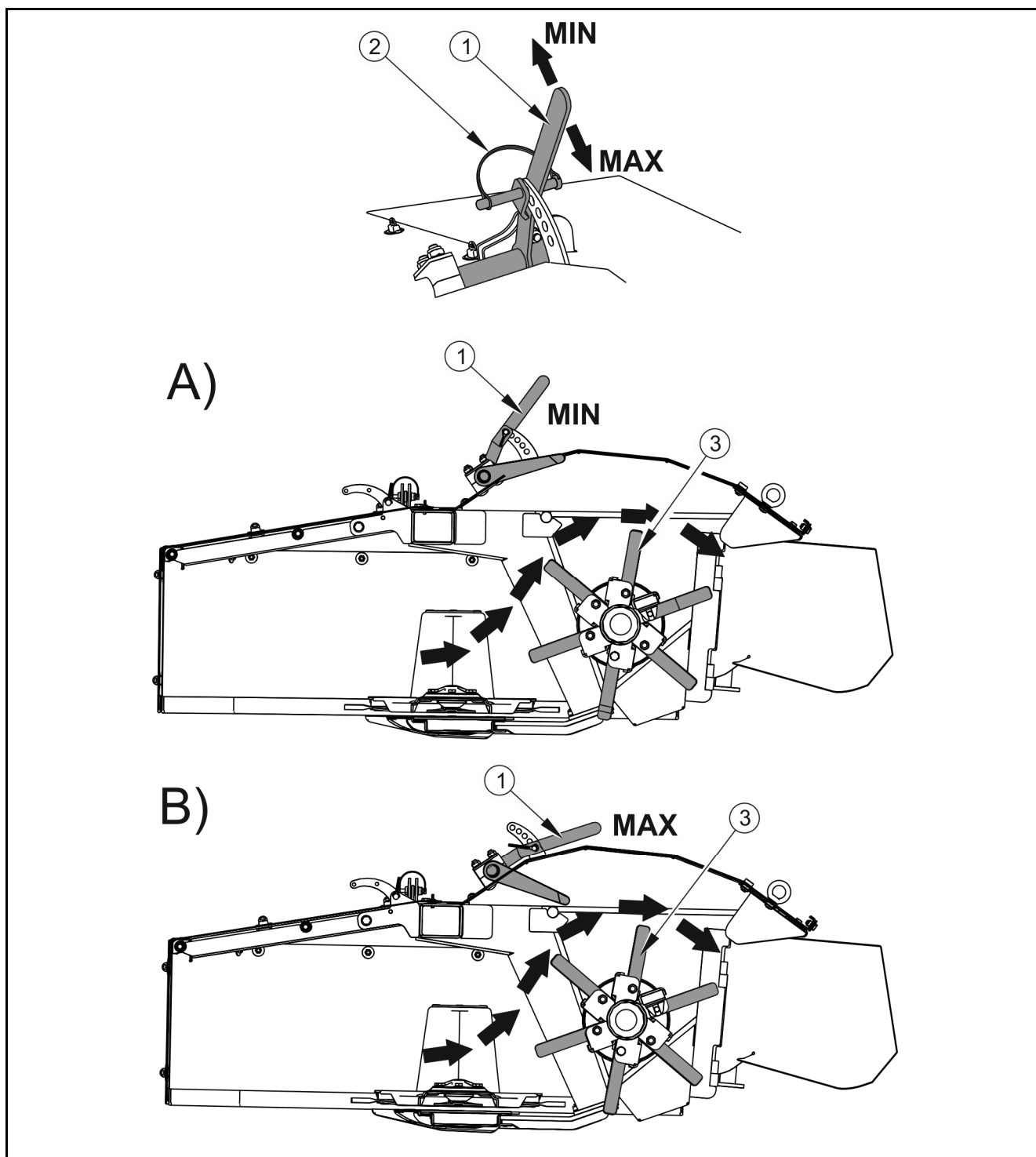
(1) shrnovač pokosů; (2) vedení pokosů; (3) seřizovací šroub shrnovače pokosů; (4) podpora shrnovače pokosů s fazolovitým otvorem; (5) seřizovací šroub vedení pokosů; (6) otvory pro nastavení vedení pokosů.

Potom je třeba upravit nastavení vedení pokosů (2) pro nastavení shrnovače pokosů (1) tak, aby proud posečeného materiálu směřoval na shrnovače pokosů. za tímto účelem:

- ➔ vyšroubujte stavěcí šrouby (5).
- ➔ správně nastavte vedení řádku (2) tak, aby se otvor v vedení shodoval s vybraným otvorem (6) ve skříni kypřiče,
- ➔ zašroubujte seřizovací šroub (5) do zvoleného otvoru (6).

Stejným způsobem nastavte druhý shrnovač. Opakujte všechny kroky nastavení pro druhou řezací lištu.

4.5.7 NASTAVENÍ INTENZITY KYPŘENÍ POKOSŮ SEKAČKY PDD830C



OBRÁZEK 4.12 NASTAVENÍ ŠÍŘKY POKOSŮ PDD830C

(A) nastavení minimální intenzity kypření pokosů, (B) nastavení maximální intenzity kypření pokosů, (1) páka nastavení kypření pokosů, (2) závlačka, (3) cepové nože kypřiče pokosů

V závislosti na druhu a hustotě sečeného materiálu je možné nastavit intenzitu kypření pokosů - obrázek (4.12). K tomu slouží páka (1) na nosném rámu kypřicí jednotky, spojená s tlumicími prsty. Správné nastavení tlumicích prstů by mělo být zvoleno tak, aby se posekaný materiál mezi řezací lištou a hřídelí kypřiče neškrtil.

Aby provést nastavení intenzity kypření:

- ➔ Odjistěte a vyjměte zajišťovací závlačku (2),
- ➔ posuňte řádně nastavovací páku (1) dolů, abyste dosáhli většího nakypření posekaného materiálu (MAX), nebo nahoru, abyste snížili intenzitu kypření;
- ➔ nastavte páku tak, aby se otvor v páce kryl s otvorem v podpěře pouzdra;
- ➔ zasuněte závlačku (2) do otvoru a zajistěte ji.

4.5.8 SEČENÍ

Po nastavení sekačky do pracovní polohy, nastavení úhlu sklonu řezací lišty a nastavení tažných pružin je třeba dodržet následující postup:

- ➔ spustěte pohon vývodového hřídele při volnoběžných otáčkách motoru,
- ➔ postupně zvyšujte otáčky až do dosažení 1000 ot/min pro vývodový hřídel,
- ➔ zařaďte příslušný převodový stupeň traktoru a vjedte na sekané pole.

Páka ovládající hydraulický okruh zvedání řezacích jednotek by měla být při sečení nastavena do polohy "plovoucí" a páky ovládající sklápění ramen (hydraulická pojistka) do neutrální polohy. Rychlost sečení by měla být přizpůsobena stávajícím podmínkám, tedy množství sečeného materiálu a typu terénu, na kterém se seká. Řidič musí mít traktor neustále pod kontrolou a mít možnost vyhnout se nerovnostem a cizím předmětům, které se nacházejí před traktorem a strojem. V kopcovitém terénu by měla být snížena pracovní rychlost a řidič si musí být vědom pohybů stroje vzhledem k zemi.

POZOR

Pokud je stroj v pracovní poloze a seká, musí být válce pro zvedání nosných ramen vždy nastavené do plovoucí polohy, aby se řezací jednotky mohly volně pohybovat a optimálně kopírovat terén.

Nikdy nezapínejte pohon vývodového hřídele, když je sekačka zvednutá.

Na nerovných půdách může stroj přejet hromady zeminy nebo cizích předmětů a řidič musí minimalizovat riziko poškození stroje.

Při přejíždění nad pokosy a při zatáčení se musí řezací jednotky sekačky nejprve zvednout pomocí hydraulických válců zvedacího ramene a se musí snížit otočky a rychlost pojezdu. Rychlost jízdy se musí snížit, pokud:

- sečená plocha je nerovná,
- sekáný materiál je položený nebo velmi vysoký a hustý,
- existuje vysoké riziko nárazu do cizích předmětů, jako jsou kameny, větve, hromady zeminy.

Pokud se během sečení aktivuje spojka proti přetížení hnacího hřídele, vypněte pohon vývodového hřídele a zkontrolujte příčinu přetížení. Pokud je rychlost otáčení řezací jednotky příliš nízká, může se v důsledku zaseknutí stroje aktivovat spojka proti přetížení.

Abyste odstranili příčinu ucpání stroje, spusťte řezací jednotku na zem, vypněte pohon vývodového hřídele, vypněte motor traktoru, vytáhněte klíček ze spínací skříňky a buďte obzvláště opatrní.

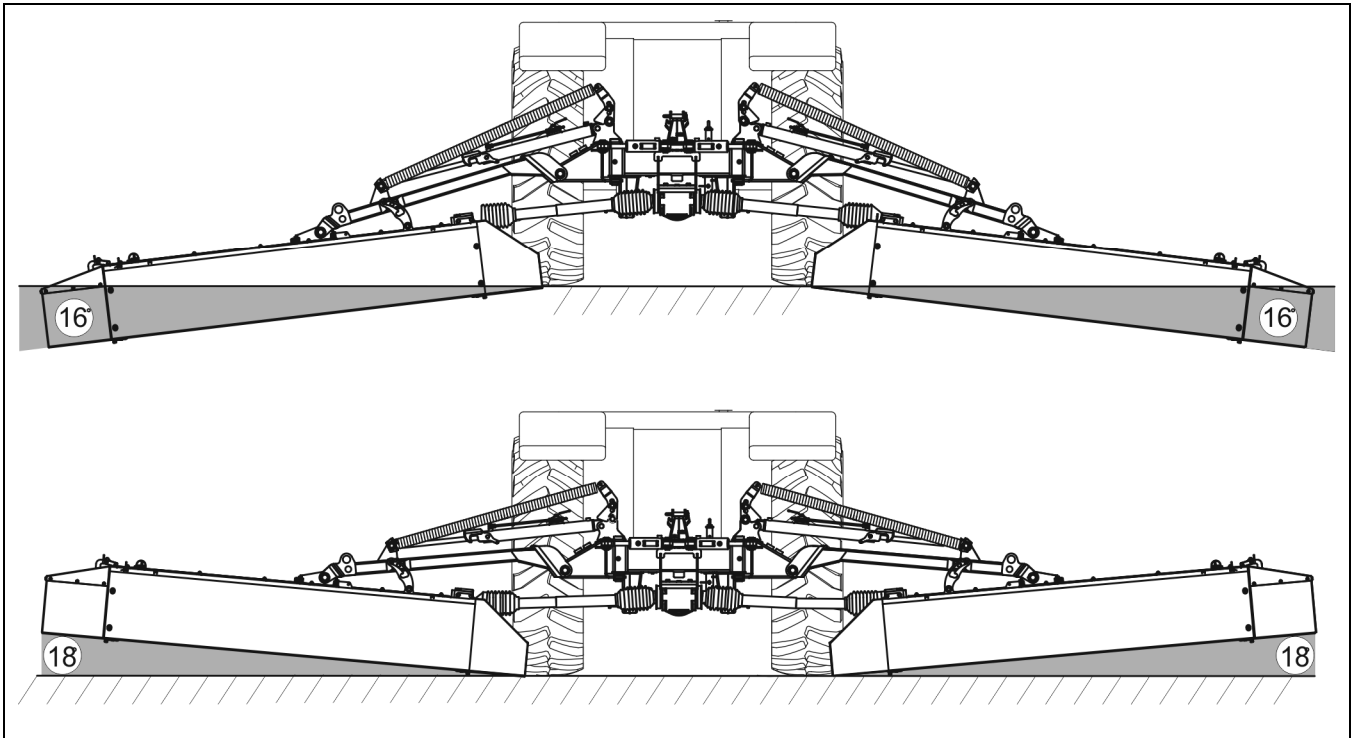
NEBEZPEČÍ

Na svazích, příkopech a brázdách buďte vždy extrémně opatrní a snižte rychlost jízdy kvůli možné přítomnosti cizích předmětů a kvůli rozdílům v půdě na hranici svahů a příkopů. Nesnížení rychlosti může vést k sesedání půdy a převrácení traktoru se strojem.

UPOZORNĚNÍ NA VYSOKÝ HLUK

V závislosti na pracovních podmínkách může traktor (nosič nářadí) se strojem generovat hluk přesahující 85 dB na místě pro obsluhu. V takových podmínkách by měl operátor používat osobní ochranné prostředky (ochranná sluchátka).

Aby se během provozu snížila hladina hluku, měla by být okna a dveře kabiny obsluhy zavřená.



OBRÁZEK 4.13 Rozsah otáčení řezací jednotky

Sekačka je vybavena hydraulickým bezpečnostním zařízením, které chrání stroj před poškozením nárazem na překážku. Při nárazu na překážku se nosné rameno s řezací jednotkou zvedne a vychýlí zpět. Po přejetí překážky se řezací jednotka sama vrátí do vodorovné polohy a naklonění dopředu je dosaženo ovládním válce sklápění nosného ramene. Aby se hydraulické bezpečnostní zařízení spustilo, oba ventily válce na každém nosném rameni by měly být v otevřené poloze.

POZOR



Konstrukce stroje neumožňuje jízdu dozadu se strojem v pracovní poloze.

Při sekání vždy udržujte konstantní otáčky 1000 ot./min., řezné nástroje pak pracují optimálně. Při poklesu otáček se výrazně zvýší zatížení pohonu a může se stát, že se aktivuje třecí spojka pro ochranu systému. V takovém případě vždy vypněte pohon a zkontrolujte příčinu přetížení.

Věnujte zvláštní pozornost náhlým pohybům a nárazům na řezací jednotku. Po silném nárazu na překážku vždy zkontrolujte, zda není stroj poškozen. Poškozené prvky vyměňte za nové.

4.6 ODPOJENÍ OD TRAKTORU

Sekačka by měla být odpojena a uložena na pevné zemi ve vodorovné poloze. Musí být podepřena na podpěrné noze a řezací liště a v případě sekaček PDD830C na podpěrách kypřicí jednotky.

NEBEZPEČÍ



Před odpojením traktoru od sekačky zkontrolujte, zda je stroj dobře chráněn proti převrácení.

Před odpojením hydraulického systému snižte tlak v systému.

Při odpojování nesmí být nikdo mezi sekačkou a traktorem.

Před spouštěním nebo zvednutím řezacích jednotek se ujistěte, že se nikdo nenachází v blízkosti stroje a že nikdo neprovádí žádnou činnost.

Pro odpojení sekačky od traktoru měly by být provedeny následující kroky:

- ➔ spusťte opěrnou patku sekačky a řádně ji zajistěte posunutím čepu,
- ➔ spusťte sekačku na zem pomocí tříbodového závěsu,
- ➔ nastavte ventily (1) zvedacích válců do otevřené polohy "I" - obrázek (4.6) ,
- ➔ odjistěte západku (4) zámků zvedacích ramen utážením lanka (3) a ovládním hydraulického okruhu traktoru spusťte zvedací ramena s řezací jednotkou tak, aby řezací lišty volně spočívaly na zemi - obrázek (4.6) ,
- ➔ vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky,
- ➔ snížit zbytkový tlak v hydraulickém systému pohybem příslušné ovládací páky hydraulického okruhu,
- ➔ odpojte zástrčky hydraulického potrubí od traktoru, zajistěte je zátkami a umístěte do speciálních držáků na rámu sekačky,
- ➔ demontujte konec kloubového teleskopického hřídele z vývodového hřídele traktoru a umístěte jej na speciální podpěru rámu sekačky,
- ➔ odpojte horní spoj tříbodového závěsu,
- ➔ odpojte spodní čepy sekačky od spodních táhel traktoru a odjed'te.

KAPITOLA

5

ÚDRŽBA

5.1 KONTROLA A VÝMĚNA ŘEZACÍCH NOŽŮ A ČEPŮ

Řezací nože a upínací čepy je třeba pravidelně kontrolovat. Jde o vizuální kontrolu nožů a čepů a kontrolu utahovacího momentu matic čepů. To je zvláště důležité po najetí nebo nárazu na cizí předmět, instalaci nových řezacích nožů a prvním spuštění stroje.

NEBEZPEČÍ



Technický stav nožů je vhodné kontrolovat při každém nárazu na pevnou překážku, tedy kámen, kus dřeva, kov apod.

Před zahájením výměny vypněte motor traktoru, vytáhněte klíček ze spínací skříňky, zabrzděte traktor ruční brzdou a sejměte kloubový teleskopický hřídel. Zabezpečte traktor proti přístupu nepovolaných osob. Řezací lišta musí spočívat na zemi.

Řezací nože je nutné vyměnit, pokud:

- Mají různé délky a různé hmotnosti na stejném disku,
- Jsou zdeformované,
- Jsou silně opotřebované.

POZOR



Při ztrátě nože nebo jeho fragmentu může dojít k vibracím, což může vést k poškození řezací lišty.

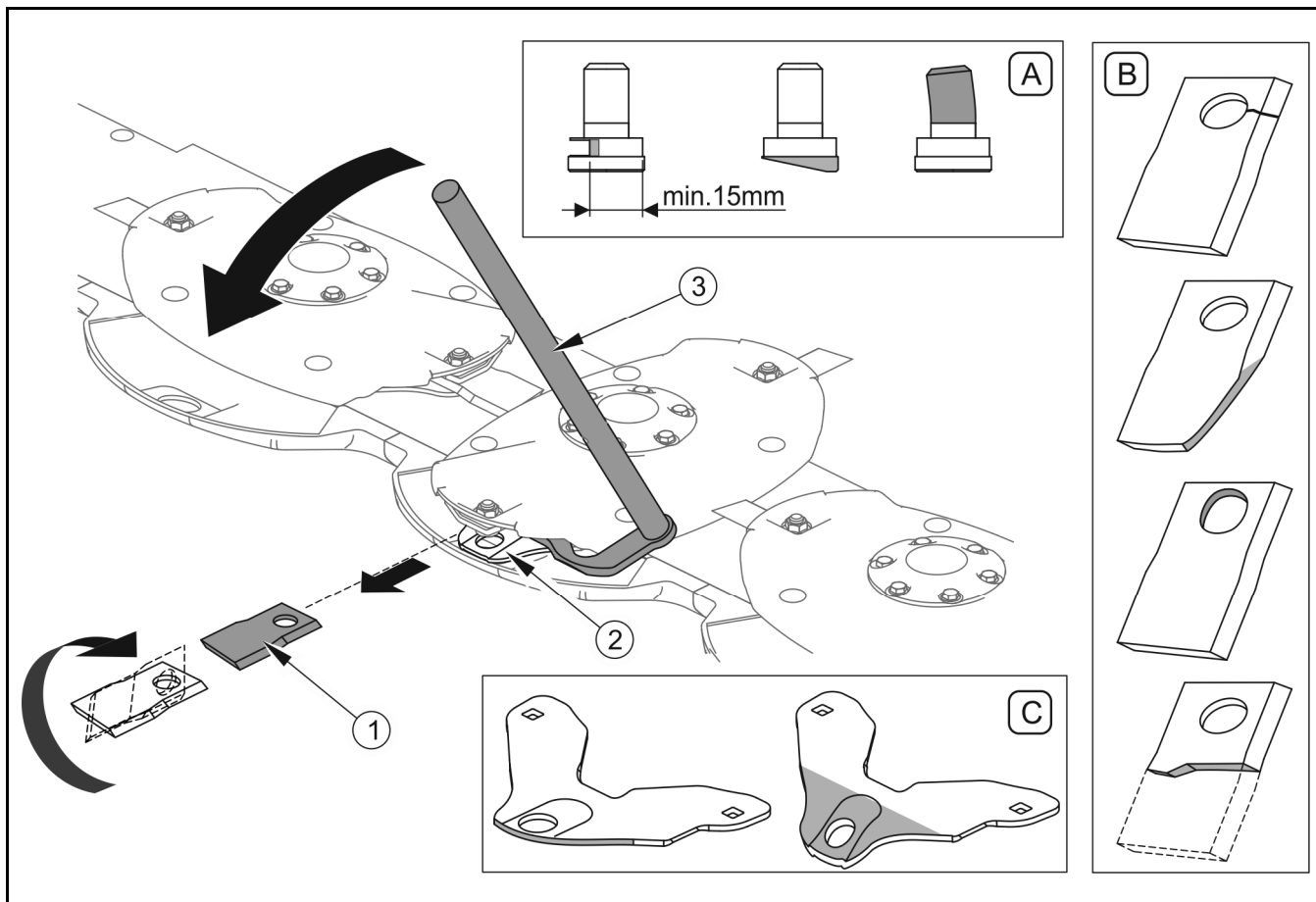
Poškozené nebo opotřebované nože by měly být vyměňovány v párech, aby byl řezný disk vyvážený.

Před montáží nožů je nutné zkontrolovat směr otáčení disků. Opačný montáž bude mít za následek tvoření hřív.

Vyměněné díly by měly být vždy nahrazeny originálními.

Upínací trny musí být vyměněny, když jsou:

- silně opotřebované a jejich průměr je menší než 15 mm,
- Deformovaný.



OBRÁZEK 5.1 Výměna řezacích nožů

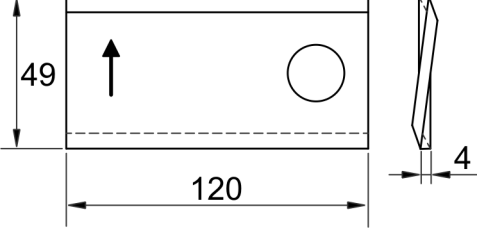
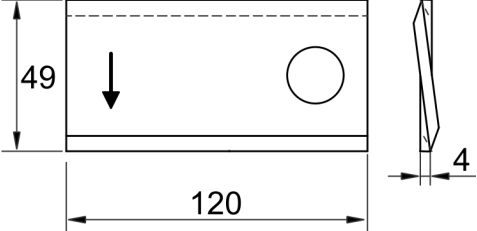
(1) řezací nůž; (2) držák nože; (3) klíč pro výměnu nože; (A) příklady poškození upínacích trnů; (B) příklady poškození řezacích nožů; (C) příklady poškození držáku nože

Pro výměnu použijte klíč (3) tak, že jej vložíte mezi držák nože (2) a řezný disk, poté stiskněte klíč (3), dokud nebude možné nůž (1) vyjmout. Při výměně nožů věnujte pozornost stavu trnu zajišťujícího nůž k řeznému disku a držáku nože. Nadměrně opotřebovaný nebo poškozený trn nebo držák je třeba vyměnit za nový. Utáhněte matice trnu na 120 Nm.

Nože by se měly vyměňovat po párech, aby byl řezný disk vyvážený. Oboustranné nože, které se nedeformují, lze znovu nainstalovat otočením o 180°, přičemž je třeba pamatovat na pravidlo, že nůž by se měl po sekání trávy vytlačit travu nahoru. Charakteristiky a rozměry řezacích nožů použitých v sekačce jsou uvedeny v tabulce (5.1).

Směr otáčení jednotlivých řezných disků jsou znázorněn na obrázku (3.4).

TABULKA 5.1 Charakteristika řezných nožů

OZNAČENÍ NOŽE	ROZMĚRY [mm]	SMĚR OTÁČEK	POČET
BRZW 120/49/4 P		pravý	4
BRZW 120/49/4 L		levý	6

**POZOR**

Měly by být používány pouze nože s prohlášením CE o shodě s normou ISO 5718

5.2 KONTROLA A VÝMĚNA CEPOVÝCH PRSTŮ KYPŘIČE POKOSŮ (PDD830C)

Cepové prsty by měly být systematicky kontrolovány. Kontrola spočívá ve vizuální kontrole stavu cepových prstů, jejich upevnění a gumových kostek. Opotřebované gumové kostky, ohnutý nebo poškozený prst je třeba vyměnit za nový. Prsty by se měly vyměňovat ve dvojicích, aby byla zachována stejná hmotnost.

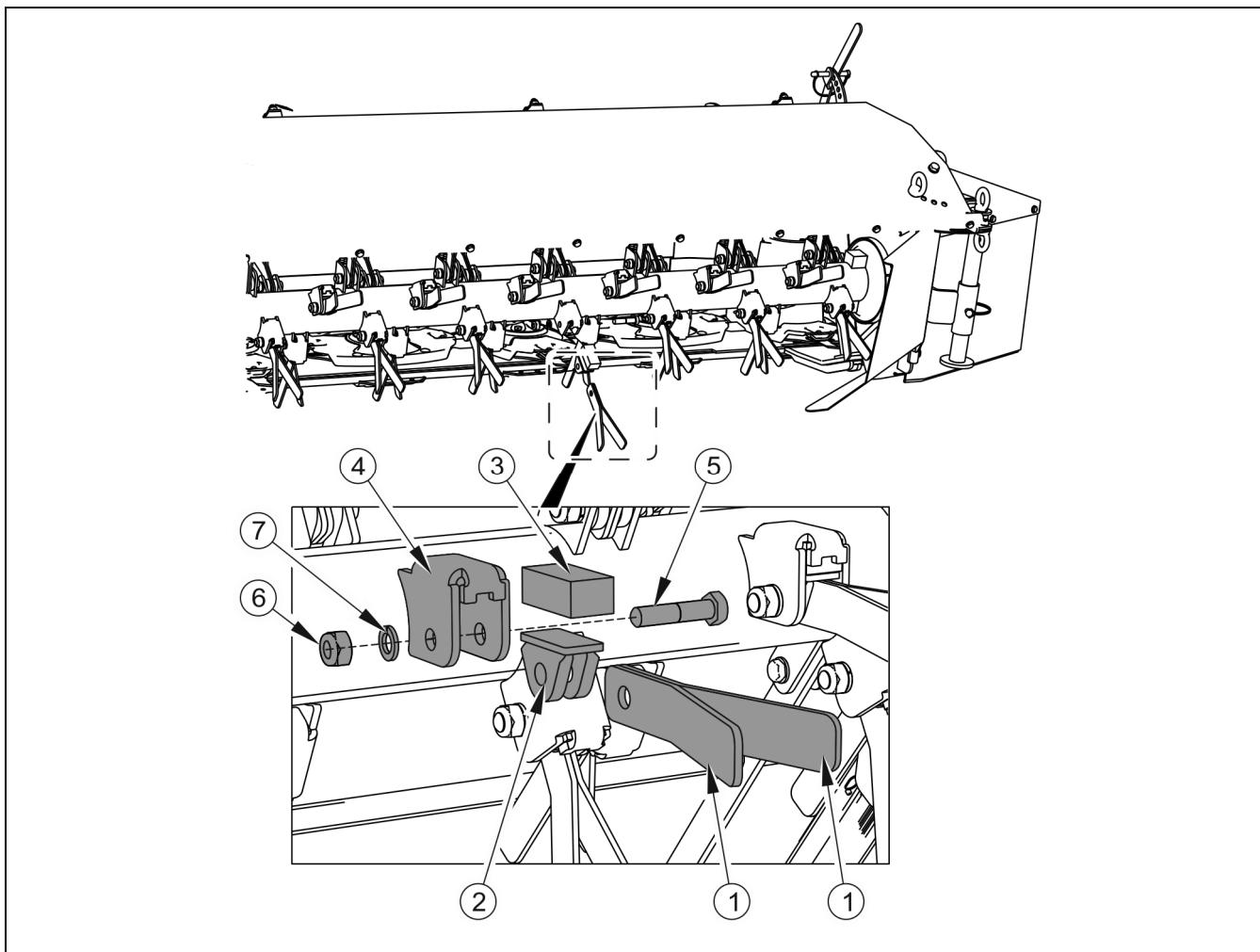
**NEBEZPEČÍ**

Při kontrole a výměně cepových prstů vypněte motor traktoru, vytáhněte klíček ze zapalování a vyjměte vývodový hřídel. Kypřicí jednotka musí spočívat na zemi na parkovacích podpěrách.

Chcete-li vyměnit cepové prsty:

- ➔ odšroubujte samojistnou matici M12 (6)
- ➔ demontujte montážní šroub M12x55 (5)
- ➔ vyjměte pár prstů (1) ze zámku (2).

Při výměně prstů dávejte pozor na stav upínacího šroubu prstu (5) a pryžové kostky (3). Nadměrně opotřebovaný nebo poškozený montážní šroub nebo pryžovou kostku je třeba vyměnit za novou. Montáž nových cepových prstů by měl být proveden v opačném pořadí. Matice (6) upevňovacího šroubu by měla být utažena tak, aby se cepové prsty (1) mohly volně pohybovat v zámku prstů (2).



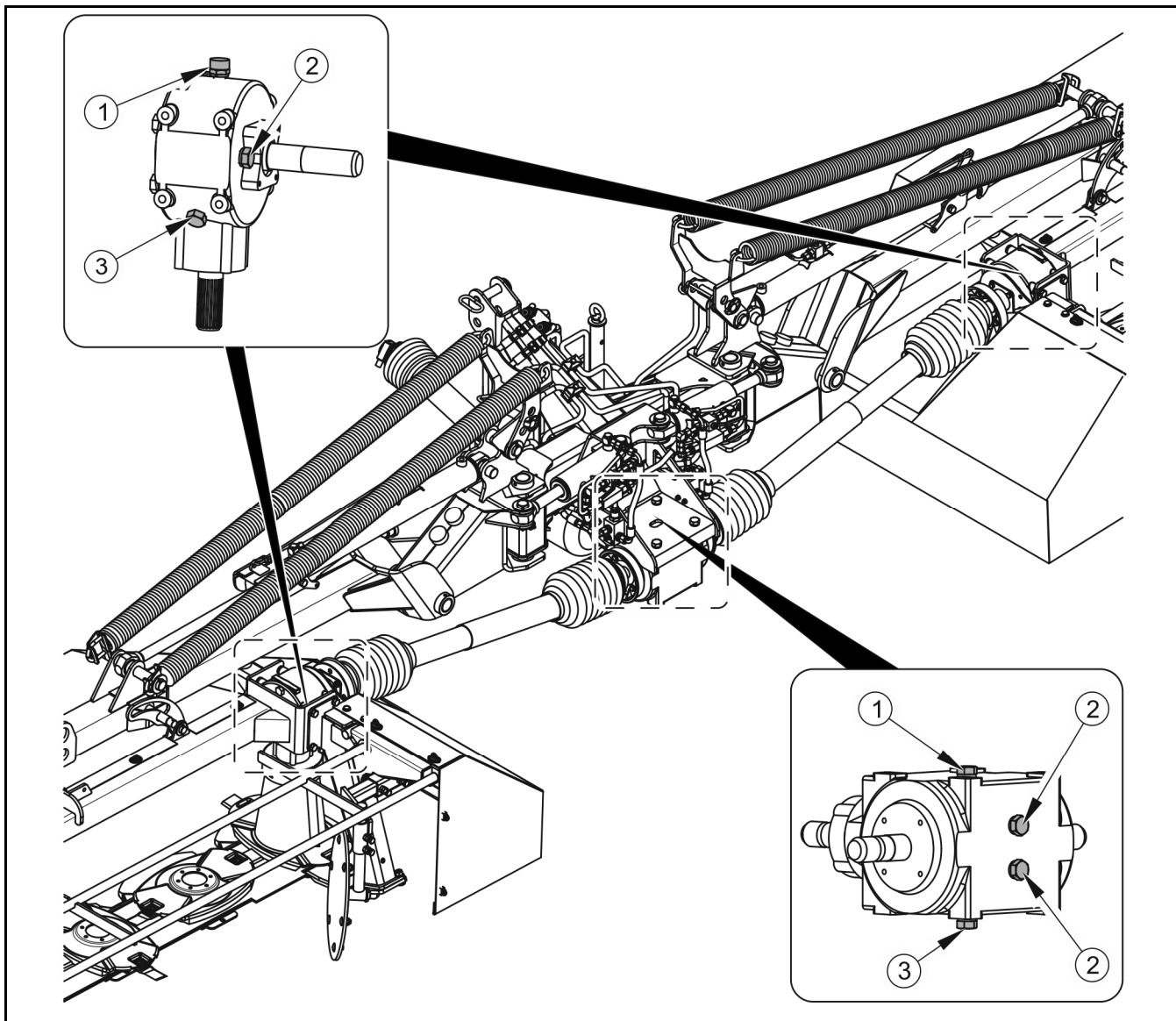
OBRÁZEK 5.2 Výměna cepových nožů kypříče pokosů (PDD830C)

(1) cepové prsty; (2) zámek prstů; (3) gumová kostka; (4) upevnění prstů; (5) upevňovací šroub M12x55 třídy 8,8; (6) samojistná matice M12 třídy 8,8; (7) pružná podložka.

5.3 ÚDRŽBA HNACÍHO SYSTÉMU

5.3.1 ÚDRŽBA PŘEVODOVKY

Údržba hnacího systému spočívá v celkové kontrole úhlových převodovek, výměně nebo doplnění ztrát převodového oleje. V případě poškození převodovky obraťte se na autorizovaný servis pro opravu.



OBRÁZEK 5.3 Umístění a kontrolní body úhlových převodovek

(1) plnicí zátka, (2) kontrolní zátka, (3) vypouštěcí zátka



Hladina oleje v úhlových převodkách by měla být kontrolována denně.

Chcete-li zkontrolovat hladinu oleje v úhlových převodkách sekačky:

- ➔ nastavte sekačku vodorovně,
- ➔ odšroubujte kontrolní zátku (2),
- ➔ nastavte hladinu oleje ke spodní hraně otvoru kontrolní zátky (2),
- ➔ v případě potřeby doplňte chybějící olej přes plnicí zátku (1) na požadovanou úroveň.



NEBEZPEČÍ

Je zakázáno provádět servisní a opravárenské práce pod zvednutým a nezajištěným strojem.

V centrální převodovce zkontrolujte hladinu oleje na kontrolní zátce (2) umístěné níže.

První výměna oleje musí být provedena po prvních 50 hodinách provozu. Následná výměna oleje by měla být provedena po 500 hodinách provozu sekačky nebo jednou ročně. Nejpriznivějším obdobím pro výměnu převodového oleje je doba přípravy na první polní práce. V sekačce jsou použita tři úhlové převodovky, jejich umístění je znázorněno na obrázku (5.2).

Potřebný převodový olej: SAE 90EP (80W90 GL-5). Množství oleje potřebného k naplnění centrální převodovky je 2,5 litru a každého boční převodovky 1,1 litru.



Olej v úhlových převodkách se musí vyměnit po prvních 50 hodinách provozu. Další výměnu oleje provádějte po každých 500 hodinách provozu nebo po roce, podle toho, co nastane dříve.

Pro výměnu oleje v převodovce:

- ➔ postavte sekačku na tvrdou zem, vyrovnejte stroj,
- ➔ odšroubujte plnicí zátku (1),
- ➔ odšroubujte vypouštěcí zátku (3) umístěnou ve spodní části převodovky,
- ➔ vypusťte olej do utěsněné nádoby vyrobené z materiálu odolného vůči oleji,

- ➔ pokud výrobce oleje doporučuje oplach převodovky čisticím prostředkem, proveďte tento úkon v souladu s pokyny výrobce oleje,
- ➔ utáhněte vypouštěcí zátku (3),
- ➔ doplňte hladinu oleje, dokud olej nepřeteče plnicím kontrolním otvorem (2) na boční stěně převodovky.
- ➔ našroubujte plnicí zátku (1) a kontrolní zátku (2).

Použitý olej by měl být předán na místo, které se zabývá likvidací nebo regenerací olejů.

Pokud zjistíte únik oleje, pečlivě zkontrolujte těsnění a zkontrolujte hladinu oleje. Provoz převodovky s nízkou hladinou oleje může vést k trvalému poškození jejích mechanismů.

Opravu úhlové převodovky v záruční době smí provádět pouze specializované mechanické dílny.

5.3.2 SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ ŘEMENOVÉ PŘEVODOVKY (PDD830C)

U sekaček s kypřičem pokosů se kromě údržby úhlových převodovek, pravidelně kontroluje napnutí řemene řemenové převodovky kypřiče pokosů.



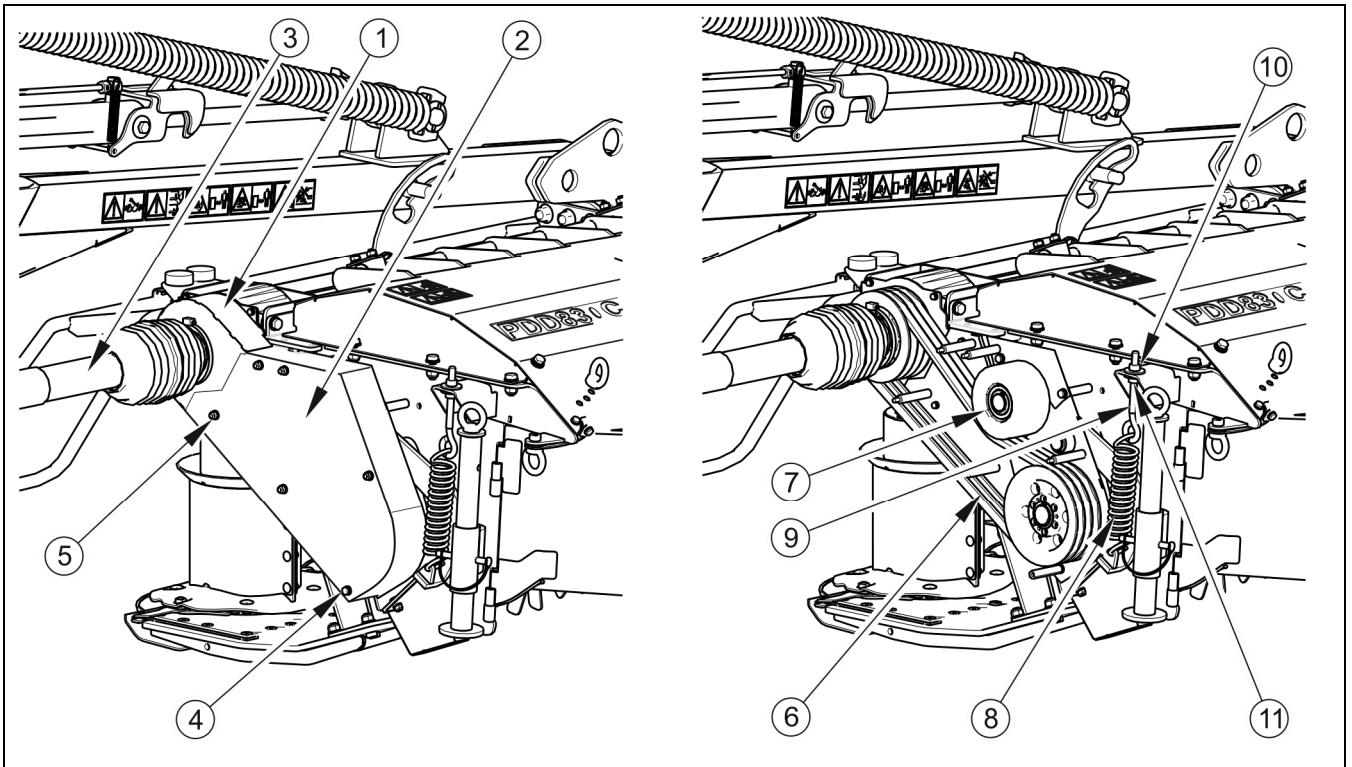
NEBEZPEČÍ

Před kontrolou nebo seřizováním napnutí řemenů převodu pohonu vypněte motor traktoru, vytáhněte klíček ze spínací skříňky a vyjměte kloubový teleskopický hřídel.

Chcete-li provést nastavení, demontujte přední kryt převodovky (2). K tomu vyšroubujte šroub (2) a matice (5). Napnutí řemene lze změnit seřizovací maticí (10) šroubu napínače (9). Za tímto účelem odšroubujte pojistnou matici (11) a utáhněte seřizovací matici (10) na šroubu (9), dokud pružina napínače (7) nedosáhne požadovaného napětí. Průhyb řemene (1) měřený uprostřed mezi řemenicí na úhlové převodovce a řemenicí hřídele kypřiče by při tlaku 7,5 daN (kg) neměl přesáhnout 10 mm. V případě nemožnosti seřízení napnutí řemene, vyměňte řemeny za nové.

V systému přenosu pohonu jsou tři řemeny SPB 1525. Pro výměnu klínových řemenů demontujte kloubový hřídel (3) a kryt pohonu (1), poté uvolněte napínač pružiny (7) seřizovacím šroubem (10) a sejměte řemeny z řemenových převodovek. Po 2 hodinách

provozu sekačky zkontrolujte napnutí řemenů kypřicí jednotky. V případě potřeby utáhněte řemeny podle výše uvedených pokynů.



OBRÁZEK 5.4 Seřízení napnutí řemenové převodovky

(1) kryt pohonu, (2) přední kryt, (3) kloubový hřídel, (4) šroub, (5) matice, (6) řemen převodovky, (7) napínák, (8) pružina napínáku, (9) šroub napínáku, (10) seřizovací matice, (11) pojistná matice

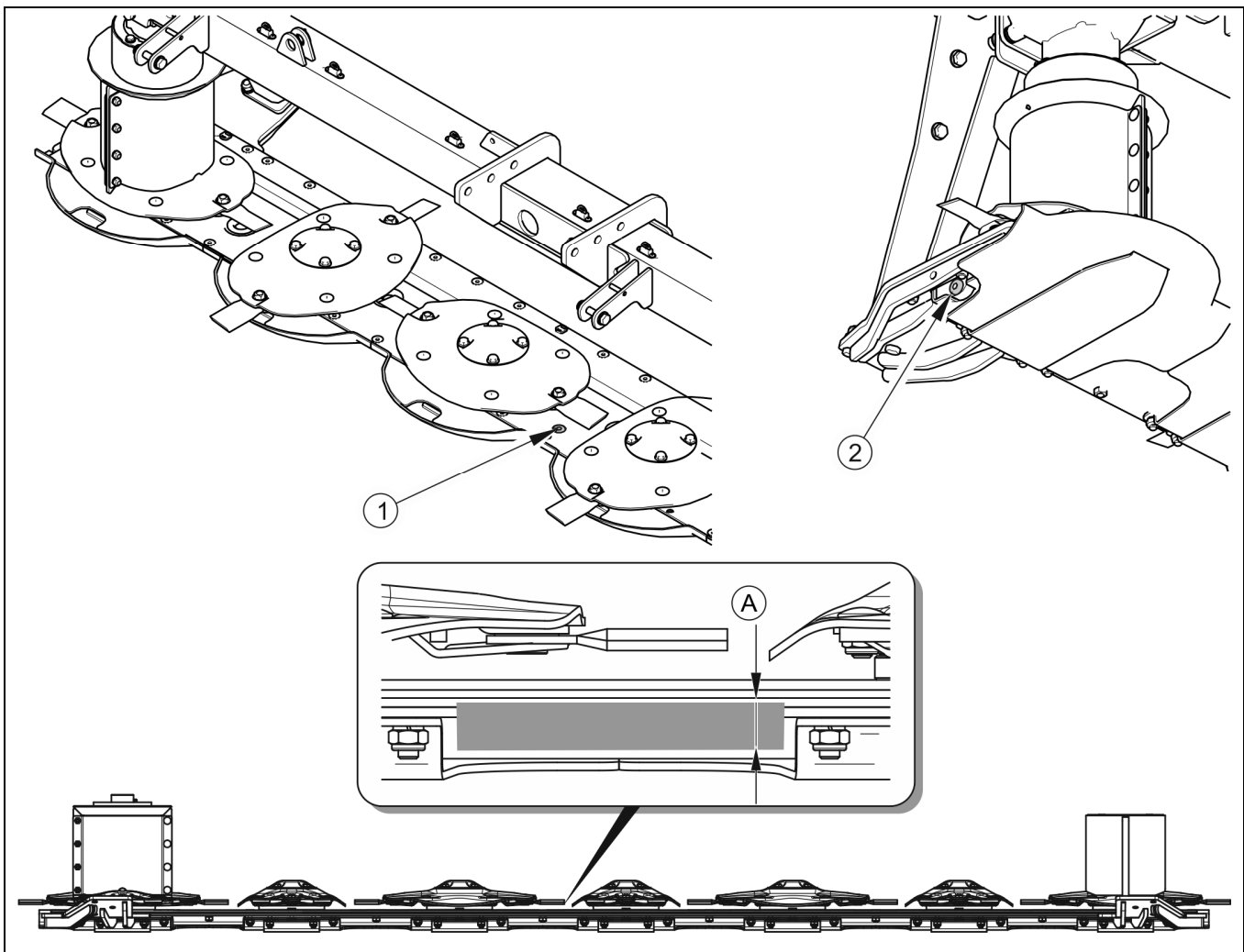
5.4 ÚDRŽBA ŘEZACÍ JEDNOTKY

Údržba řezací lišty spočívá v celkové kontrole stavu řezací lišty a výměně nebo doplnění ztrát převodového oleje. V případě poškození řezací lišty obraťte se na autorizovaný servis pro opravu.



Stav oleje v sezóně by měl být kontrolován denně na otvoru plnicí zátky (1)

Pro každodenní kontrolu hladiny oleje by měla být řezací lišta spuštěna a nastavena vodorovně. Kontrola oleje se provádí na otvoru plnicí zátky (1), která se nachází v horní části řezací lišty mezi diskem 3 a 4, při pohledu převodovky pohánějící řezací lištu. Hladina oleje by měla být $6 \div 8$ mm od spodní části lišty. Při kontrole stavu horkého oleje počkejte 3 minuty a znovu zkontrolujte jeho stav. Při kontrole stavu studeného oleje počkejte 15 minut a znovu zkontrolujte jeho stav. První výměna oleje by měla být provedena po 50 hodinách provozu a poté po každých 500 hodinách provozu nebo alespoň jednou za sezónu.



OBRÁZEK 5.5 Místa kontroly a výměna oleje v řezací liště

(1) plnicí a kontrolní zátka; (2) vypouštěcí zátka; (A) správná hladina oleje $6 \div 8$ mm od dna řezací lišty

Olej by měl být vyměněn při provozní teplotě, když stroj několik minut pracoval, pak se veškeré nečistoty, které jsou v řezací liště, smísí s olejem a následně s ním vytečou.

Chcete-li vyměnit olej:

- ➔ odšroubujte plnicí zátku (1),
- ➔ zvednete lištu,
- ➔ vyšroubujte vypouštěcí zátku (2), nechte starý olej vytéct a řádně jej zajistěte,
- ➔ očistěte zátku od nečistot a našroubujte ji,
- ➔ spusťte řezací lištu do vodorovné polohy,
- ➔ nalijte požadované množství oleje a našroubujte plnicí zátku (1).



Olej v řezací liště se musí vyměnit po prvních 50 hodinách provozu. Další výměnu oleje provádějte po každých 500 hodinách provozu nebo po roce, podle toho, co nastane dříve.

Správné množství zaplaveného oleje na jednu lištu oboustranné sekačky je 3 litry. Používejte pouze převodový olej SAE 90EP (80W90 GL-5).

Pokud zjistíte únik oleje, pečlivě zkontrolujte těsnění a zkontrolujte hladinu oleje. Provoz sekačky s nízkou hladinou oleje může vést k její trvalému poškození.



POZOR

Nikdy nedoplňujte více nebo méně oleje, než je doporučeno. Nedostatečné množství oleje vede k přehřátí lišty a následně ke zničení ložisek.

Používejte pouze olej doporučený výrobcem.

Aby byla zajištěna správná funkce sekačky, pravidelně čistěte a mažte kloubový spoj hnacího disku (1) – obrázek (5.6). Nepravidelné čištění a mazání kloubu (2) může vést k zaseknutí kloubu a k vážné poruše stroje.



POZOR

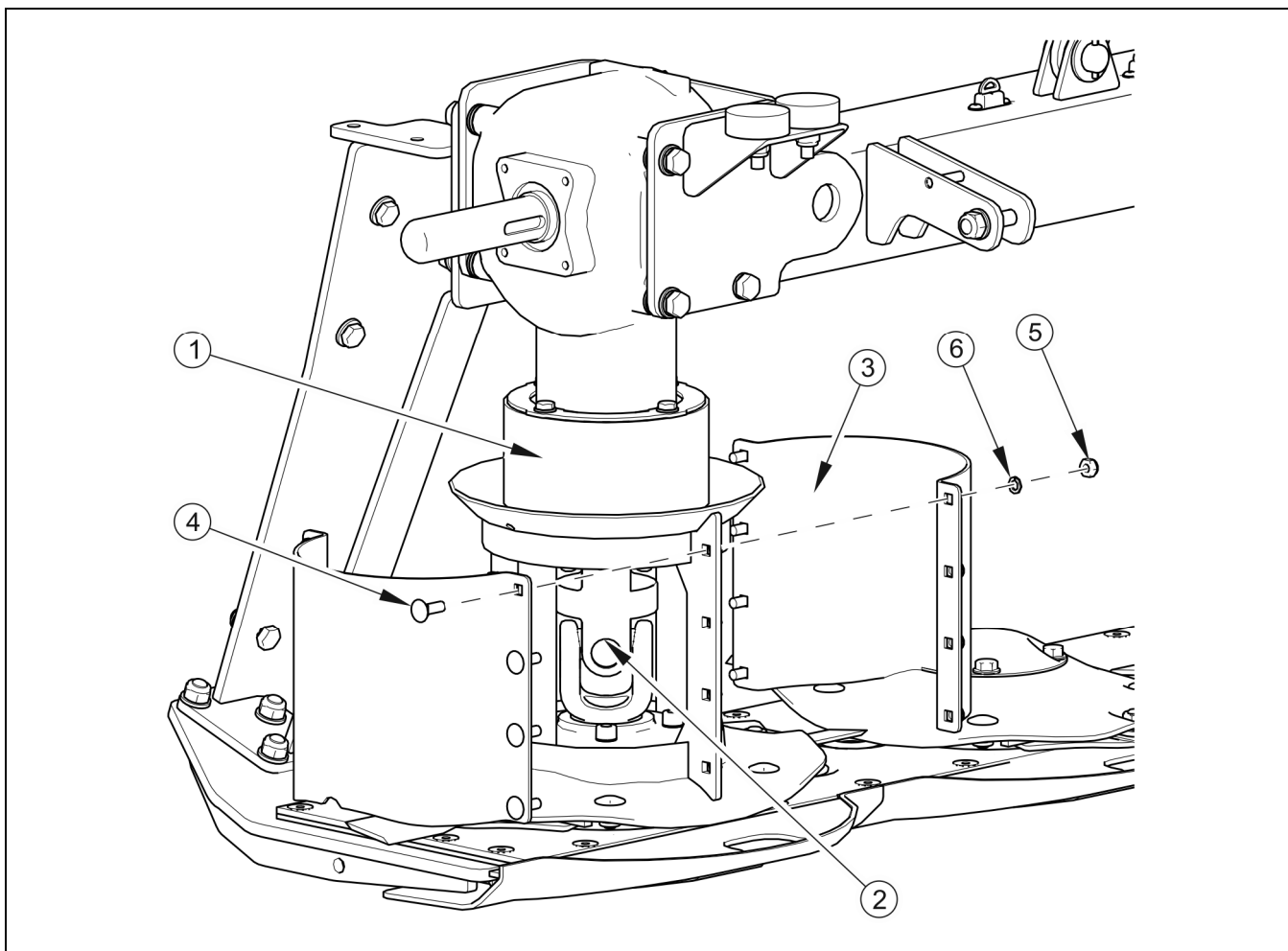
Nečistoty nahromaděné uvnitř hnacího disku ve formě zbytků trávy, písku atd. mohou vést k blokování kloubového konektoru. Zablokování kloubu může poškodit převodovku sekačky.



Údržbové práce na hnacím disku provádějte minimálně dvakrát během sezóny sekání trávy a vždy po jejím skončení.

Rozsah činností údržby:

- ➔ odšroubujte samojistné matice M8 (5) a vyjměte šrouby M8x25 (4),
- ➔ sejměte oba kryty (3),
- ➔ vyčistěte a namažte kloubový spoj (2),
- ➔ očistěte vnitřní povrchy krytů,
- ➔ umístěte kryty a vložte šrouby. Zajistěte spojení pomocí podložek (6) a matic (5).



OBRÁZEK 5.6 Čištění a mazání hnacího disku

(1) kryt pohonu, (2) kloubový spoj, (3) kryt, (4) šroub M8x25, (5) samojistná matice M8, (6) pérová podložka

5.5 ÚDRŽBA HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU

Vždy dodržujte zásadu, že olej v hydraulickém systému sekačky a v hydraulickém systému traktoru je stejného typu. Použití různých druhů olejů není povoleno. U nové sekačky je systém naplněn 6 litry hydraulického oleje HL32.



NEBEZPEČÍ

Před zahájením jakékoli práce na hydraulickém systému snižte tlak v systému.

Při práci na hydraulickém systému používejte osobní ochranné prostředky, tj. ochranný oděv, obuv, rukavice, brýle. Zabraňte kontaktu pokožky s olejem.

Hydraulický systém sekačky by měl být zcela těsný. Kontrola těsnosti hydraulického systému spočívá v připojení stroje k traktoru a několikanásobné aktivaci hydraulických válců, které by měly být drženy ve stavu maximálního vysunutí po dobu 30 sekund. V případě potvrzení úniku oleje na spojích hydraulického potrubí utáhněte spoje a pokud se tím závady neodstraní, vyměňte potrubí nebo spojovací prvky za nové. Pokud dojde k úniku oleje mimo spoj, musí být netěsnící potrubí systému vyměněno za nové. Výměnu komponentu za nový vyžaduje i jakékoli mechanické poškození. Pokud je hydraulický válec poškozen, musí být vyměněn za nový, ledaže závada souvisí s těsněním válce. V tomto případě je nutné vyměnit celý balík těsnění.



Po 4 letech používání stroje je třeba vyměnit flexibilní hydraulické potrubí.

Použitý olej není svým složením klasifikován jako nebezpečná látka, nicméně dlouhodobé působení na kůži nebo oči může způsobit podráždění. V případě kontaktu pokožky s olejem omyjte místo mýdlem a vodou. Neměla by se používat organická rozpouštědla (benzín, petrolej). Kontaminovaný oděv by měl být odstraněn, aby se olej nedostal na pokožku. Pokud se vám olej dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a v případě podráždění vyhledejte lékaře. Hydraulický olej za normálních podmínek není škodlivý pro dýchací systém. Nebezpečí hrozí pouze při silném rozstříku oleje (olejová mlha) nebo v případě požáru, kdy se mohou uvolnit jedovaté sloučeniny. Olej by měl být uhašen oxidem uhličitým, pěnou nebo hasicí párou.

TABULKA 5.2 Charakteristika hydraulického oleje HL32

P. Č.	NÁZEV	HODNOTA
1	Klasifikace viskozity podle ISO 3448VG	32
2	Kinematická viskozita při 40°C	28.8 – 35.2 mm ² /s
3	Klasifikace jakosti dle ISO 6743/99	HL
4	Klasifikace jakosti dle DIN 51502	HL
5	Bod vzplanutí	Nad 210°C

V případě nutnosti výměny hydraulického oleje za jiný si pečlivě přečtěte doporučení výrobce oleje. Pokud doporučí propláchnutí instalace vhodným přípravkem, dodržujte tato doporučení. Je třeba zajistit, aby chemikálie použité k tomuto účelu nepůsobily na materiály hydraulického systému.

POZOR



Provoz sekačky s netěsným hydraulickým systémem je zakázán.

Stav hydraulického systému by měl být během používání sekačky průběžně kontrolován.

Hydraulický systém je během provozu pod vysokým tlakem.

Pravidelně kontrolujte technický stav spojů a hydraulických vedení.

Používejte hydraulický olej doporučený výrobcem. Nikdy nemíchejte dva druhy oleje.

5.6 MAZÁNÍ

Sekačka by měla být mazána na místech specifikovaných na obrázcích (5.7) a (5.8) a specifikovaných v tabulce (5.3) . Tato operace by měla být provedena pomocí ruční nebo nožní mazací pistole naplněné běžně dostupným tuhým mazivem. Před zahájením mazání odstraňte pokud možno staré mazivo a jiné nečistoty. Přebytečné mazivo nebo olej setřete.

Převodový olej v řezací liště by měl být vyměněn v souladu s doporučeními uvedenými v kapitole 5.4 „ÚDRŽBA ŘEZACÍ LIŠTY“. Podrobný popis výměny oleje v uhlových převodovkách je uveden v kapitole 5.3 „ÚDRŽBA POHONNÉHO SYSTÉMU“.



Při používání sekačky je uživatel povinen dodržovat pokyny pro mazání v souladu s předepsaným harmonogramem. Přebytek maziva způsobí usazování dalších nečistot na místech vyžadujících mazání, proto je nutné jednotlivé části stroje udržovat v čistotě.

TABULKA 5.3 Mazací místa

P. Č.	NÁZEV	POČET MAZACÍCH MÍST	DRUH MAZIVA	FREKVENCE MAZÁNÍ
1	Čep zvedání nosného ramene	2	A	20 hodin
2	Čep výkyvu nosného ramene	2	A	20 hodin
3	Čep řezací jednotky	2	A	20 hodin
4	Náprava disku shrnovače	4	A	50 hodin
5	Oko pístnice válce výkyvu ramene	2	A	50 hodin
6	Oko válce výkyvu ramene	2	A	50 hodin
7	Oko pístnice válce zvedání ramene	2	A	50 hodin
8	Oko válce zvedání ramene	2	A	50 hodin

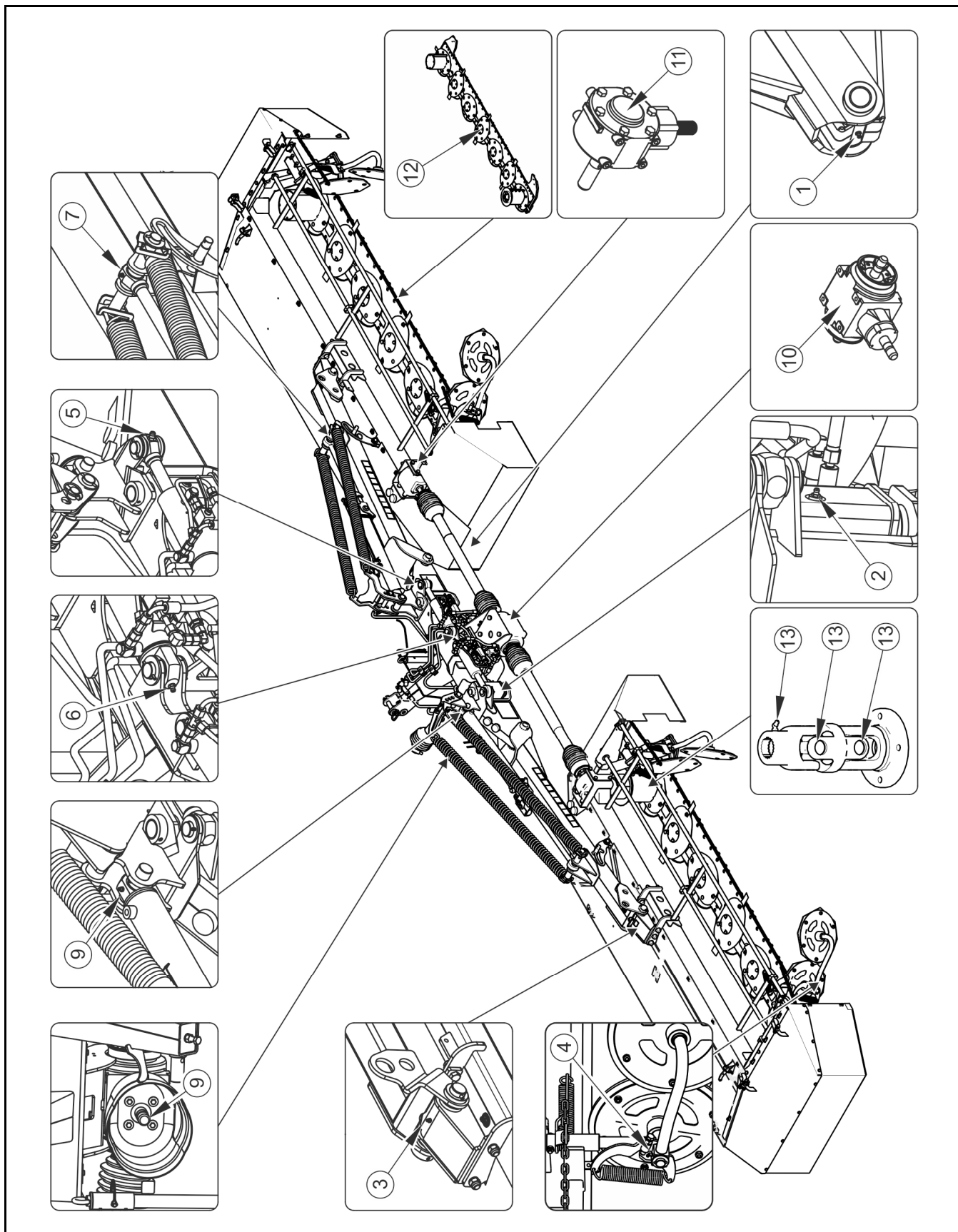
P. Č.	NÁZEV	POČET MAZACÍCH MÍST	DRUH MAZIVA	FREKVENCE MAZÁNÍ
9	Drážky hnacího hřídele	1	A	20 hodin
10	Centrální převodovka	1	B	500 hodin
11	Boční úhlová převodovka	2	B	500 hodin
12	Řezací lišta	2	B	500 hodin
13	Klouby spoje řezací lišty	6	A	50 hodin
14	Kloubové teleskopické hřídele★	★	★	★
15	Ložiska hřídele kypříče pokosů (PDD830C)		A	50 hodin

Popis označení ze sloupce P.Č. v tabulce 5.3 je v souladu s číslováním na obrázcích (5.7) a (5.8).

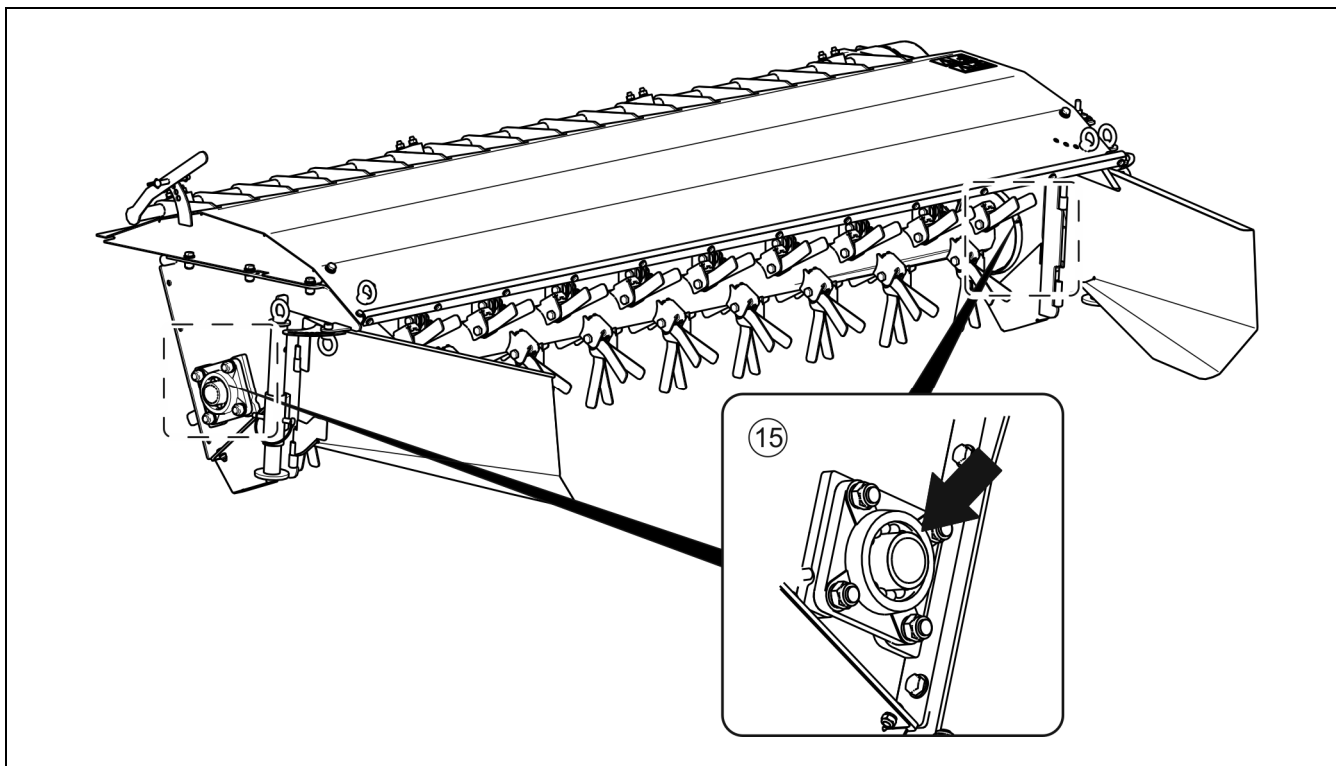
★ Podrobné informace o provozu a údržbě naleznete v návodu k obsluze přiloženém k hřídeli.

TABULKA 5.4 Doporučená maziva

OZNAČENÍ Z TABULKY 5.3	POPIS
A	Univerzální tuhé strojní mazivo (lithné, vápníkové),
B	Převodový olej SAE 90EP (80W90 GL-5).



OBRÁZEK 5.7 Mazací místa sekačky a PDD830 / PDD830C



OBRÁZEK 5.8 Mazací místa sekačky PDD830C

5.7 SKLADOVÁNÍ

Po ukončení práce je třeba diskovou sekačku pečlivě vyčistit a omýt proudem vody. Během mytí nesmíte směřovat silný proud vody nebo páry na informační a výstražné nálepky a ložiska. Tryska tlakové nebo parní myčky by měla být ve vzdálenosti nejméně 30 cm od čištěného povrchu.

Po vyčištění sekačky prohlédněte celý stroj, zkontrolujte technický stav jednotlivých prvků. Opotřebované nebo poškozené prvky by měly být opraveny nebo nahrazeny novými.

V případě poškození nátěru poškozená místa očistěte od rzi a prachu, odmastěte, poté natřete základní barvou a po zaschnutí povrchovou barvou při zachování jednotné barvy a jednotné tloušťky ochranného nátěru. Do doby natírání lze poškozená místa překrýt tenkou vrstvou maziva nebo antikoroziního prostředku. Sekačku doporučujeme uchovávat v uzavřené nebo zastřešené místnosti při teplotě nad 0°C.

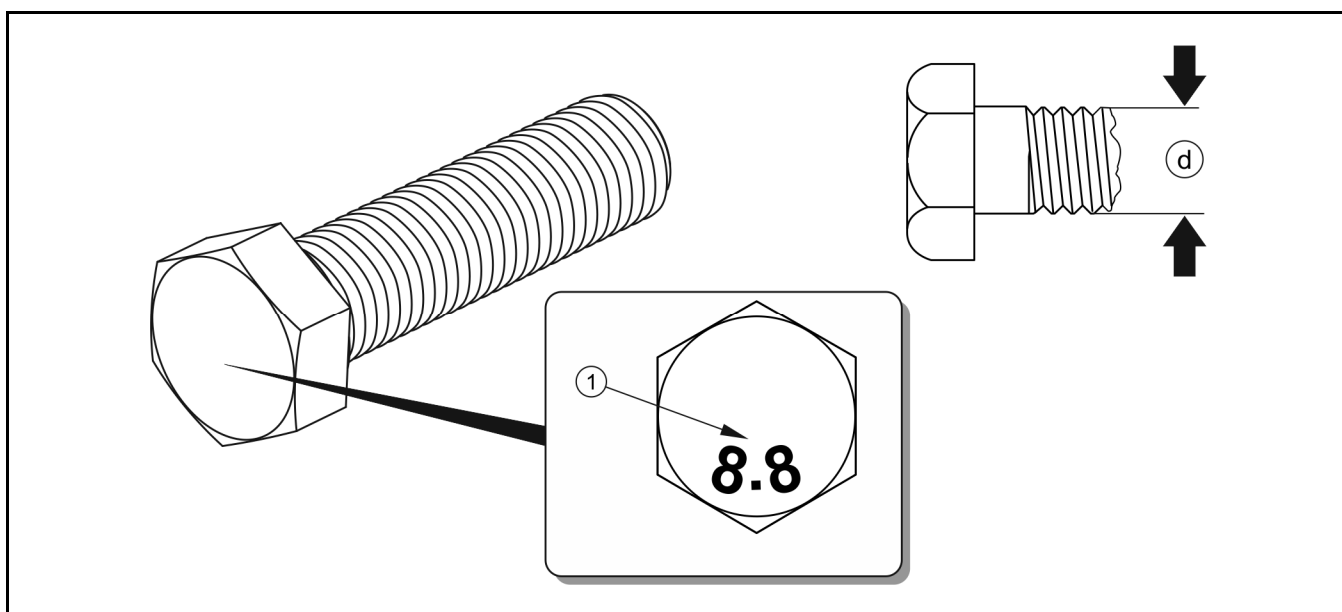
Nebude-li sekačka delší dobu používána, je nutné ji chránit před vlivem povětrnostních vlivů, zejména těch, které způsobují korozi oceli. Sekačka by měla být mazána v souladu s dodanými pokyny. V případě delší odstávky je nutné promazat všechny prvky bez ohledu na

dobu posledního mazání. Kromě toho je třeba před zimním obdobím promazat čepy závěsného systému.

5.8 UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBOVÝCH SPOJŮ

Při údržbě a opravách by měly být použity odpovídající utahovací momenty šroubových spojů, pokud nejsou specifikovány jiné parametry utahování. Doporučené utahovací momenty nejběžněji používaných šroubových spojů jsou uvedeny v tabulce (5.5). Uvedené hodnoty platí pro nemazané ocelové šrouby.

Podrobná kontrola dotažení šroubových spojů by měla být provedena po prvních 10 hodinách práce a poté každý rok po uvedení sekačky do provozu.



OBRÁZEK 5.9 Šroub s metrickým závitem

(1) třída pevnosti šroubu, (d) průměr závitu

TABULKA 5.5 Utahovací moment šroubových spojů

ZÁVIT (d) [mm]	5.8	8.8	10.9
	M _D [Nm]		
M6	8	10	15
M8	18	25	36
M10	37	49	72

ZÁVIT (d) [mm]	5.8	8.8	10.9
	M _D [Nm]		
M12	64	85	125
M14	100	135	200
M16	160	210	310
M20	300	425	610
M24	530	730	1050
M27	820	1150	1650
M30	1050	1450	2100

(M_D) - utahovací moment, (d) průměr závitu

5.9 PORUCHY A ZPŮSOB JEJICH ODSTRANĚNÍ

TABULKA 5.6 Poruchy a jejich odstranění

TYP PORUCHY	DŮVOD	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
Rameno sekačky se nezvedá ani nespouští pomocí hydraulického válce	Uzamčená západka válce	Odemkněte západku zatažením za lanko
	Nesprávně připojené nebo poškozené rychlospojky	Zkontrolujte rychlospojky a způsob připojení
	Porucha hydraulického systému traktoru	Zkontrolujte stav hydraulického systému traktoru
Strniště je nerovné	Řezací jednotka je příliš zatížena	Nastavte správně odlehčovací pružiny
	Otáčky vývodového hřídele traktoru jsou příliš nízké	Udržujte správné, konstantní otáčky vývodového hřídele
	Opotřebené řezné nože	Otočte nože naruby nebo je vyměňte za nové
	Nesprávný úhel řezu	Nastavte správný sklon řezací lišty seřízením horního ramene
Nadměrné vibrace během provozu	Poškozený nůž nebo chybějící nůž	Zkontrolujte nože a v případě potřeby je vyměňte

	Poškozená kloubová teleskopická hřídel	Zkontrolujte hřídele a v případě potřeby je vyměňte
	Poškozená ložiska řezací lišty	Proveďte opravu servisem
Přehřátí úhlové převodovky nebo řezací lišty	Nesprávná hladina oleje	Zkontrolujte hladinu oleje.
	Poškozená ložiska	Proveďte opravu servisem
Hydraulická pojistka nefunguje	Uzavřené ventily válců	Nastavte páku ventilu válců do otevřené polohy
Pohony sekačky se během sečení zastaví	Reagovala bezpečnostní spojka proti přetížení kvůli zablokování řezacích disků	Vypněte sekačku, odstraňte ze sekačky veškerou nahromaděnou trávu nebo cizí předměty.
	Poškozená ozubená kola v řezací liště	Proveďte opravu servisem
	Poškozená úhlová převodovka	Proveďte opravu servisem

POZNÁMKY

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

